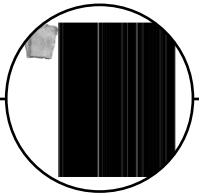
Produktdetails
https://go.cloer.eu/IM-3930

cloer



Bedienungsanleitung
Instruction Manual

Toaster Cloer-3930
Toaster Cloer-3930



SPRACHEN - LANGUAGES

DE	**Bedienungsanleitung**	**S. 3**
EN	**Instruction Manual**	**S. 6**
FR	**Notice d´utilisation**	**S. 9**
NL	**Gebruiksaanwijzing**	**S. 12**
IT	**Istruzioni sull´uso**	**S. 15**
ES	**Instrucciones de uso**	**S. 18**
PT	**Istruzioni sull´uso**	**S. 21**
SE	**Käyttöohjeet**	**S. 24**
NO	**Bruksanvisning**	**S. 27**
DK	**Brugsanvisning**	**S. 29**
LT	**Instrukcijas**	**S. 32**
LV	**Instrukcijos**	**S. 34**
PL	**Instrukcja obsługi**	**S. 37**
HU	**Használati utasitás**	**S. 39**
GR	**Οδηγίες Χρήσης**	**S. 42**
CZ	**Návod k použití**	**S. 45**

Grundlegende Sicherheitshinweise

- Dieses Gerät ist ausschließlich dazu bestimmt, im Haushalt und ähnlichen Anwendungen verwendet zu werden, wie beispielsweise:
  – in Küchen für Mitarbeiter in Läden und Büros,
  – in landwirtschaftlichen Anwesen,
  – von Kunden in Hotels, Motels und anderen Wohneinrichtungen oder in Frühstückspensionen.
- Lassen Sie Reparaturen an Cloer Elektrogeräten nur von autorisierten Cloer Fachhändlern oder vom Cloer Werkskundendienst durchführen. Durch unsachgemäße Reparaturen können erhebliche Gefahren für den Benutzer entstehen. Zudem erlischt dadurch Ihr Garantieanspruch.
- Betreiben Sie das Gerät nur an haushaltsüblichen Steckdosen. Prüfen Sie, ob die auf dem Typenschild angegebene Netzspannung mit der Ihres Stromnetzes übereinstimmt.
- Ist die Anschlussleitung beschädigt, muss sie durch einen autorisierten Cloer Fachhändler oder den Cloer Werkskundendienst ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose,
  – wenn eine Störung auftritt.
  – wenn das Gerät längere Zeit nicht benutzt wird.
  – vor jeder Reinigung.
- Ziehen Sie bitte nur am Stecker, niemals an der Zuleitung.
- Die Zuleitung nicht zu stramm spannen, nicht über scharfe Kanten ziehen, nicht zum Tragen benutzen und vor Hitze (z.B. Herdplatte) schützen.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.
- Reinigung und die Wartung durch den Benutzer dürfen nicht durch Kinder durchgeführt werden, es sei denn, sie sind 8 Jahre oder älter und werden beaufsichtigt.
- Das Gerät und seine Anschlussleitung sind von Kindern unter 8 Jahren fernzuhalten.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien.
- Schützen Sie Ihr Gerät vor Feuchtigkeit (Spritzwasser / Regen).
- Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser ein.
- Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt durch einen externen Timer oder eine Zeitschaltuhr betrieben zu werden.
- Lassen Sie das Gerät vollständig abkühlen, bevor Sie es reinigen oder verstauen. Nähere Infos zur Reinigung finden Sie auf den folgenden Seiten.
- Das Brot kann brennen. Benutzen Sie deshalb den Toaster niemals unter oder in der Nähe von brennbaren Materialien, wie beispielsweise Gardinen.
- Entfernen Sie regelmäßig die Brotkrümel im Toaster, indem Sie die Krümelschublade herausziehen und leeren.
- Bei kleinen Toastscheiben nutzen Sie bitte die Nachhebevorrichtung des Toastlifts (Toastlift bis zum Anschlag nach oben heben). Dadurch sinkt die Gefahr einer Verbrennung am heißen Gehäuse.

Technische Daten

Typ	Volt	Hz	Watt
393	220-240	50/60	750-900

Vor dem Erstgebrauch



Lesen Sie vor dem Erstgebrauch diese Anleitung aufmerksam durch.

DE

- Entfernen Sie alle Verpackungsteile und evtl. Aufkleber, nicht das Typenschild.
- Stellen Sie den Toaster auf eine trockene, rutschfeste und ebene Unterlage.
- Beim ersten Betrieb kann eine leichte Geruchsentwicklung entstehen. Betreiben Sie daher das Gerät zu Beginn 3 mal ohne Röstgut auf höchster Stufe in einem gut belüfteten Raum.
- **Achtung!** Das Gehäuse wird heiß.

CE-Kennzeichnung / Sicherheitshinweise



Das Gerät entspricht den Anforderungen der zutreffenden EG-Richtlinien.



Das Gerät ist ausschließlich für den Gebrauch in geschlossenen Räumen bestimmt.



ACHTUNG! Bei Nichtgebrauch und vor jeder Reinigung des Gerätes Netzstecker ziehen!

- Lassen Sie Ihren Toaster im Betrieb niemals unbeaufsichtigt.
- Kabel nicht an Ecken, Kanten o.ä. herunter hängen lassen.
- Greifen Sie niemals mit den Fingern in die Brotschlitze.



ACHTUNG! Die Heizdrähte im Innern sind während des Betriebs elektrisch aktiv! Greifen Sie nicht in den Toaster hinein und stecken Sie keine Gegenstände, insbesondere keine aus Metall (Gabel, Löffel) hinein. Gefahr eines Stromschlags bei Berührung!

- Wenn sich eine Brotscheibe im Toaster verklemmt, schaltet sich das Gerät selbstständig ab. Ziehen Sie den Netzstecker und entfernen Sie das verklemmte Röstgut nach dem Erkalten des Geräteinneren. Bei eingeklemmter Lifttaste kann der Toaster nicht automatisch abschalten. Bitte achten Sie darauf, dass die Lifttaste frei beweglich ist.
- Bitte beachten Sie, dass Ihr Toaster eine starke Wärmeabstrahlung nach oben hat. Stellen Sie daher das Gerät niemals unter Schränke, Gardinen o.ä. oder in der Nähe von leicht brennbaren Gegenständen aus Papier, Stoff o.ä..
- Die Brotschlitze dürfen nicht zugedeckt werden.
- Den Toaster nie ohne Krümelschublade benutzen.
- Dieser Toaster ist nicht zum Toasten von Backwaren wie Knäckebrot, Zwieback o.ä. geeignet.
- Achten Sie darauf, dass das Kabel nie mit heißen Flächen in Berührung kommt.
- Wenn Sie sich nicht sicher sind, welche Stufe Sie wählen sollen, beginnen Sie mit einer niedrigen Stufe und erhöhen Sie diese, wenn Sie sich mit dem Gerät vertraut gemacht haben.
- Benutzen Sie den Toaster niemals auf der Seite liegend.

Inbetriebnahme und Bedienungshinweise

- Stecken Sie den Stecker in die Steckdose.
- Legen Sie die Toast- oder Brotscheiben in die Toastschlitze ein. Keine zu großen oder zu dicken Scheiben verwenden. Die Toastscheibe darf nicht im Schacht eingeklemmt sein.
- Drücken Sie die Lifttaste nach unten, bis sie einrastet.
- **Hinweis:** Wenn der Toaster nicht an das Stromnetz angeschlossen ist, rastet der Brotlift nicht ein, da er elektromagnetisch festgehalten wird.
- Sobald der Hebel unten ist, beginnt das Aufheizen des Toasters. Das Touch-Pad erscheint.
- Mit den Symbolen +/- wählen sie die Stufe des Bräunungsgrades von der hellsten Stufe (1) bis zur dunkelsten Stufe (7).
- Erst Röstgradeinstellung ausprobieren und sich mit diesem vertraut machen, da der Röstgrad abhängig vom Toastbrot und dessen Feuchtgehalt ist.
- Auf der linken Seite des Touch-Pads befindet sich ein Countdown, der in Minuten und Sekunden die Zeit angibt, wie lange das Toast geröstet wird.
- Sie können den Toastvorgang jederzeit unterbrechen, indem Sie auf dem Touch-Pad die Aus-Taste drücken.
- Sollte es vorkommen, dass sich eine Brotscheibe verklemmt, schaltet das Gerät selbstständig ab. Ziehen Sie nach dem Abkühlen den Netzstecker und entfernen Sie die Brotscheibe vorsichtig, ohne die Heizelemente zu berühren.
- **Hinweis:** Bitte platzieren Sie das Röstgut immer in der Mitte des Schlitzes. Auch beim Rösten einzelner Toastscheiben sollten die Toastscheiben immer in der Mitte der Brotschlitze positioniert werden.

Wiederaufwärmfunktion

- Wenn Sie erkaltetes Toast oder Brot wieder aufwärmen wollen, wählen Sie die Wiederaufwärmfunktion
- Die entsprechende LED leuchtet, um die Aktivierung der Funktion zu signalisieren.
- Bei der Aufwärmfunktion läuft der Toaster, unabhängig von der Bräunungsstufe, immer 35 Sekunden.

Auftau-Funktion

- Sie können mit der Auftau-Funktion noch gefrorenes Brot toasten.
- Legen Sie das Brot in den Schlitz, Lifttaste runter drücken und Auftau-Funktion betätigen.
- Die entsprechende LED-Leuchte leuchtet rot, um die Aktivierung der Funktion zu signalisieren.

- Die Toastzeit dauert hierbei etwas länger, um das Brot vor dem regulären Toasten aufzutauen. Den Bräunungsgrad müssen Sie hierbei nicht verändern.
- Sie können die Auftau-Funktion jederzeit unterbrechen, indem Sie auf dem Touch-Pad die Aus-Taste drücken.

Abnehmbarer Brötchenaufsatz

- Mit dem Brötchenaufsatz werden die Brötchen vom Vortag wieder ofenfrisch und knusprig.
- Klappen Sie die Füße des Aufsatzes aus, sodass dieser gut stehen kann. Nun können Sie diesen auf den Toaster setzen.
- Möchten Sie den Aufsatz wieder flach verstauen, drücken Sie mit 2 Fingern von innen nach außen gegen die beiden Füße des Aufsatzes. Nun können Sie diesen leicht zusammenklappen

Reinigung

- Ziehen Sie vor dem Reinigen den Netzstecker und lassen Sie das Gerät abkühlen.
- Reinigen Sie das Gerät mit einem feuchten Tuch, jedoch nie unter fließendem Wasser.
- Verwenden Sie keine scharfen Reinigungsmittel.
- Herabgefallende Krümel sammeln sich in der Krümelschublade. Bitte die Krümelschublade herausziehen, reinigen und anschließend wieder einschieben.

Umweltfreundliche Entsorgung

Unsere Geräte haben für den Transport ausschließlich umweltfreundliche Verpackungen. Geben Sie Kartonagen und Papier in die Altpapiersammlung, Kunststoffverpackungen in den Wertstoffmüll.

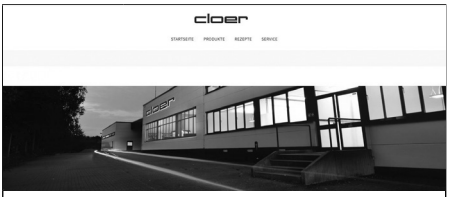


ACHTUNG!
Elektrogeräte gehören nicht in den Hausmüll.

Elektrogeräte enthalten wertvolle Rohstoffe. Führen Sie auch das ausgediente Gerät bitte dem anerkannten Recyclingkreislauf zu. Über Entsorgungsmöglichkeiten informiert Sie Ihre Gemeinde- oder Stadtverwaltung

Cloer Online-Shop

Weitere Cloer Produkte und viele interessante Informationen rund um Cloer finden Sie in unserem Online-Shop.



Cloer Online-Shop
https://cloer.de

DE

Gewährleistung

Cloer Elektrogeräte entsprechen den aktuellen EG-Richtlinien und Sicherheitsvorschriften. Sollte es einmal vorkommen, dass Ihr Cloer-Gerät einen Defekt hat oder nicht ordnungsgemäß funktioniert, wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler.
Registrierten Stammkunden steht darüber hinaus der Cloer-Werkskundendienst zur Verfügung.

Herstellergarantie

Bitte registrieren Sie Ihr Gerät innerhalb von 6 Monaten nach dem Kauf, um in den Genuss unserer Herstellergarantie zu gelangen. Es gelten die Garantiebedingungen, die zum Zeitpunkt der Registrierung veröffentlicht sind.

Produktregistrierung & Garantiebedingungen
https://cloer.eu/register

Basic Safety Instructions

- The appliance is intended to be used in household only and similar environments like:
  – staff kitchen areas in shops, offices and other working environments, in farm houses,
  – von Kunden in Hotels, Motels und anderen Wohneinrichtungen oder
  – on bed and breakfast type of environments.
- Repairs of Cloer electronic appliances should be carried out only by the Cloer customer service. Improper repairs can involve substantial dangers for the user. Moreover, it will void your warranty claims.
- Operate the appliance only with household-usual power sockets. Check if the mains voltage stated on the type plate is the same that your power supply network.
- The device must be connected to a power outlet with protective ground.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by Cloer in order to avoid any hazards.
- Pull power plug of the power socket
  – in case of a defect,
  – if the appliance is not used for a longer time.
  – before any cleaning.
- Only pull out at the plug, never at the feed cable.
- Do not stretch the feed cable over sharp edges and do not tighten it too tight, do not use the feed cable for carrying and protect it from heat (hotplate, for example).
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 and supervised.
- Do not leave children unattended to ensure they do not play with the appliance.
- Keep the appliance and its cord out of reach of children less than 8 years.
- Do not immerse the appliance in water.
- Protect your appliance from humidity (splash water / rain).
- Let the appliance cool off before cleaning or stowing away. More information on cleaning can be found on the following pages.
- Do not use the appliance outdoors.
- This appliance should not be operated due to an external timer or seperate remote control system.
- The bread may burn. Therefore, never use the toaster under or near combustible materials, such as curtains.
- Regularly remove bread crumbs from the toaster by pulling out and emptying the crumb tray.
- For small slices of toast, please use the toast lift's re-lifting device (lift the toast lift upwards as far as it will go). This reduces the risk of burning at the hot housing.

Technical data

Typ	Volt	Hz	Watt
393	220-240	50/60	750-900

Before first use



Read these operating instructions carefully before using the appliance for the first time.

- Remove all packaging parts and, if applicable, stickers, do not remove the identification plate.
- Put the toaster on a dry, anti-grip and even base.
- The first operation can cause a slight development of smell. This is why we recommend to operate the device in a well-aired room at the beginning without toasting material three times at the highest level.
- **Attention!** The housing gets hot.

EC Label / Safety information



The device meets the requirements of the applicable EC directives.



The device is intended for indoor use only.



ATTENTION! If the appliance is not used, always unplug the device before cleaning!

- Never leave your toaster unattended if it is in operation.
- Do not allow the mains cable to hang down loosely e.g. on corners or edges.
- Never insert your fingers in the slots.



ATTENTION! The heating wires inside are electrically active during operation! Do not reach into the toaster or insert any objects, especially any metal (fork, spoon) into it. Risk of electric shock when touching it!

- If a piece of bread becomes stuck in the toaster, the device switches automatically off. Unplug the power cord and remove the stuck toasting product after the inside of the device has cooled down.
- The toaster cannot be switched off automatically if the toast lever is clamped. Ensure that the toast lever moves freely.
- Please note that your toaster has a heavy
- upwards heat emission.
- Therefore, never place the device under a cabinet, curtains or in the vicinity of easily combustible objects made of paper, fabric or the like.
- Do not cover up the slots.
- Never use the toaster without the crumb collector.
- This toaster is not intended for toasting bread such as crispbread, rusk, etc.
- Ensure that the cable never comes into contact with hot areas.
- Dry bread tans faster than fresh bread. The browning control adjustment is used for the individual setting of the toasting degree.
- If you are not sure which level to choose, start with a low level and increase it as you become familiar with the appliance.
- Use a low toasting degree when toasting only one slice of bread.

Operating instructions

EN

- Plug the power cord into wall socket.
- Place slices of toast or bread in the toast compartments. Do not use slices that are too large or too thick. The slice of toast must not get stuck in the shaft.
- Press the lift button down until it engages.
- **Note**: If the toaster is not plugged in, the bread lift will not engage as it is held electromagnetically.
- Use the +/- symbols to select the browning level from the lightest (1) to the darkest (7).
- Try the browning level setting first to familiarise yourself with it, as the browning level depends on the type of toast and its moisture content.
- To the left of the touchpad is a countdown timer that shows how long the toast will be toasted in minutes and seconds.
- You can stop the toasting process at any time by pressing the off button on the touchpad.
- Should a slice of bread get caught in the toaster, the appliance switches off.
- After cooling down disconnect the mains and carefully remove the slice of bread without touching the heating elements.
- **Note**: Please always place the toast in the centre of the slot. Even when toasting individual slices of toast, the toast slices should always be positioned in the centre of the bread slots.

Reheat Function

- Select the reheat function to reheat stale bread or toast.
- The corresponding LED lights up to indicate that the function is activated.
- In the reheat function, the toaster always runs for 35 seconds, regardless of the browning level.

Defrosting Function

- With the defrost button, you can toast still frozenbread.
- The corresponding LED Luminaire lights up to indicate that the function is activated.
- The toasting time is slightly longer to allow the bread to defrost before normal toasting. You do not need to change the browning level.
- You can stop the defrosting process at any time by pressing the off button on the touchpad

Removable Bun Attachment

- Fold out the feet of the attachment so that it stands firmly. You can now place it on top of the toaster.
- If you want to store the attachment flat again, press with 2 fingers from the inside to the outside against the two feet of the attachment.
- Now you can easily fold it up

Cleaning

- Before cleaning, unplug the power cord and let the device cool down.
- Clean the device with a damp cloth, but never under running water.
- Do not use any aggressive cleaning agents.
- Crumbs fall down into the crumb collector. Pull out the crumb collector, clean it and finally insert it again. Before pulling out the crump collector, let the toaster cool down completely.

EN

Environmentally friendly disposal

We use environmentally friendly packaging for the transport of our appliances. Please recycle cardboard/ paper and plastic packaging appropriately.



ATTENTION!
Electrical appliances should not be disposed of with the household trash.

Electrical appliances contain valuable raw materials. When an appliance is worn-out, please take it to a recognised recycling facility. Consult the local authorities for information on recycling appliances.

Warranty

Cloer electrical appliances are in conformity with the currently required EC-guidelines and safety regulations. If your Cloer electrical appliance has a defect or it does not work properly, contact your specialist dealer. Registered clients have at their disposal our technical customer service.

Manufacturer warranty

Please register your appliances in the period of 6 months since the purchase in order to benefit from our manufacturer warranty. The published conditions of warranty in the moment of the registration are valid. You will find conditions of warranty and product registration here:

Manufacturer warranty
https://cloer.eu/guarantee

Consignes de sécurité fondamentales

- Cet appareil est destiné à l'usage au foyer ou dans des applications similaires dont par exemple :
  – dans les coins cuisines des collaborateurs dans les magasins, dans les bureaux et d'autres domaines des entreprises;
  – dans les propriétés agricoles;
  – par les clients d'hôtels, motels et d'autres locaux d'habitation; dans les pensions offrant le petit-déjeuner.
- Ne confiez les réparations de vos appareils électriques Cloer qu'au service après-vente de la maison Cloer exclusivement. Des réparations incorrectement réalisées peuvent entraîner d'importants dommages pour l'utilisateur. Votre droit à garantie devient alors caduc.
- Ne raccordez l'appareil qu'aux prises femelles habituellement présentes dans un foyer. Vérifiez que la tension indiquée sur la plaque signalétique concorde bien avec celle débitée par votre secteur.
- Si le cordon de raccordement est endommagé, il faut le faire remplacer par le service après-vente de la maison Cloer, afin d'éviter tout risque inutile.
- Débranchez la fiche mâle de la prise de courant
  – lorsqu'un dérangement survient.
  – si l'appareil doit rester assez longtemps sans servir.
  – avant chaque nettoyage.
- Veuillez tirer uniquement sur la fiche, jamais sur le cordon.
- Ne tirez pas la ligne d'alimentation au-dessus de bords coupants et ne la tendez pas trop, car sinon il existe un danger de basculement de l'appareil.
- Veillez à ne pas trop tendre les câbles d'alimentation, ne pas frotter contre des arêtes vives, ne pas utiliser pour le transport et protéger de la chaleur (p. ex. le foyer de la cuisinière).
- Cet appareil peut être utilisé par les enfants âgés de 8 ans ou plus, ainsi que des personnes ayants des capacités réduites au niveau physique, sensoriel ou mental, ou un manque d'expérience et de connaissances à condition que ceux-ci soient surveillés ou qu'ils aient été instruits à propos de l'utilisation en toute sécurité de l'appareil et qu'ils aient compris les dangers auxquels ils s'exposent.
- Le nettoyage et l'entretien à la charge de l'utilisateur ne doivent pas être confiés à des enfants à moins que ces derniers ne soient âgés de 8 ans ou plus et qu'ils soient surveillés.
- L'appareil et son câble de raccordement doivent être conservés hors de la portée des enfants de moins de 8 ans.
- Surveillez les enfants pour être sûr(e) qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- N'utilisez jamais l'appareil à l'extérieur.
- Protégez votre appareil contre l'humidité (projections d'eau / pluie).
- Ne pas immerger dans l´eau.
- Laissez l'appareil intégralement refroidir avant de le nettoyer ou de le ranger. Vous trouverez plus d'informations sur le nettoyage dans les pages suivantes.
- Le pain peut prendre feu. N'utilisez donc jamais le grille-pain sous ou à proximité de matériaux inflammables, comme des rideaux.
- Enlevez régulièrement les miettes de pain dans le grille-pain en retirant et en vidant le tiroir à miettes.
- Pour les petites tranches de pain grillé, utilisez le dispositif de levage du grille-pain (soulevez le grille-pain jusqu'à la butée). Le risque de brûlure sur le boîtier chaud diminue ainsi.

Caractéristiques techniques

Type	voltage	hz	watt
393	220-240	50/60	750-900

Avant la première utilisation



Lisez attentivement cette notice avant la première utilisation.

- Enlevez tous les éléments de l'emballage et les étiquettes éventuelles (excepté la plaque signalétique).
- Posez le four à petits pains sur une surface plane, sèche et non glissante.
- Lors de la première utilisation, l'appareil peut dégager une légère odeur. Pour cette raison, la première fois, faites marcher l'appareil 3 fois sans pain en le réglant sur la puissance maximale (l'appareil doit se trouver dans une pièce bien aérée).
- **Attention !** Le boîtier devient chaud.

FR

Marquage CE / Consignes de sécurité



L'appareil est conforme aux directives EC applicables.



L'appareil est destiné uniquement à un usage interne.



ATTENTION! Débranchez le cordon d'alimentation del a prise secteur si vous n'utilisez pas l'appareil et avant tout nettoyage!

- Ne faites jamais fonctionner le grille-pain sans surveillance.
- Ne laissez jamais pendre le cordon d'alimentation sur des angles ou des arêtes.
- N'introduisez jamais les doigts dans les fentes à pain.



ATTENTION ! Les filaments à l'intérieur sont sous tension orsque le système fonctionne! N'introduisez ni la main ni un objet à l'intérieur, en particulier un objet métallique (fourchette, cuillère), pour éviter tout risque de décharge électrique en cas de contact!

- Si une tranche de pain se coince dans le grille-pain, celui-ci s'éteint automatiquement. Débranchez la fiche mâle de la prise de courant, attendez que l'appareil refroidisse et retirez ensuite la tranche. Si la manette de levée est coincée, le grille-pain ne peut pas s'éteindre automatiquement.
- Veillez donc à ce que celle-ci puisse toujours bouger librement. Votre grille-pain dégage une forte chaleur vers le haut.
- Ne le placez donc jamais sous un placard, sous des rideaux ou près d'objets facilement inflammables, notamment en papier, tissu, etc.
- Ne recouvrez jamais les fentes à pain.
- Ne faites jamais fonctionner le grille-pain sans le tiroir ramasse-miettes.
- Ce grille-pain ne convient pas pour griller des produits boulangers tels que les petits pains suédois, les biscottes ou autres.
- Veillez à ce que le cordon d'alimentation ne soit jamais en contact avec des surfaces chaudes.
- Le pain sec grille plus rapidement que le pain frais. Un bouton vous permet de régler le degré de brunissage du pain.
- Lorsque vous ne faites griller qu'une seule tranche de pain, réduisez le niveau de brunissage.

Mise en service et instructions d'utilisation

- Branchez la fiche mâle dans la prise de courant.
- Introduisez les tranches de pain dans la fente. Veillez à ce que les tranches ne soient ni trop grandes ni trop épaisses.
- **Remarque** : En cas de non branchement du grille-pain sur le secteur, l'ascenseur à pain ne s'enclenche pas car il est maintenu par un dispositif électromagnétique.
- Dès que le levier est abaissé, le grille-pain commence à chauffer. Le clavier tactile s'affiche.
- Avec les symboles +/-, vous sélectionnez le degré de brunissement, du niveau le plus clair (1) au niveau le plus foncé (7).
- Essayer d'abord le réglage du degré de grillage et se familiariser avec celui-ci, car le degré de grillage dépend du pain de mie et de sa teneur en humidité.
- Sur le côté gauche du clavier tactile se trouve un compte à rebours qui indique en minutes et en secondes la durée pendant laquelle le toast sera grillé.
- Vous pouvez interrompre le processus de grillage à tout moment en appuyant sur le bouton Arrêt du clavier tactile.
- **Remarque** : Veuillez toujours placer les aliments à griller au centre de la fente. Même lors du grillage de tranches de pain individuelles, les tranches de pain doivent toujours être positionnées au centre des fentes à pain.

Fonction de réchauffement

- Sélectionnez la fonction de réchauffement pour réchauffer du vieux pain ou des toasts
- Le voyant correspondant s'allume pour signaler l'activation de la fonction.
- Lorsque la fonction de réchauffage est activée, le grille-pain fonctionne toujours pendant 35 secondes, quel que soit le degré de brunissement.

Fonction décongélation

- La touche de décongélation permet de faire griller du
- pain encore congelé.
- Insérez le pain dans la fente, appuyez sur la touche de mise en marche/arrêt et activez la touche de décongélation.

- Le voyant LED correspondant s'allume en rouge pour signaler l'activation de la fonction.
- Le temps de grillage est un peu plus long pour décongeler le pain avant le grillage normal. Il n'est pas nécessaire de modifier le degré de brunissement.
- Vous pouvez interrompre le processus de grillage à tout moment en appuyant sur le bouton Arrêt du clavier tactile.

Support à petits pains amovible

- L'accessoire à petits pains permet de rendre les petits
- pains de la veille croustillants et frais comme au sortir du four.
- Dépliez les pieds de l'accessoire pour qu'il soit bien stable. Vous pouvez maintenant le poser sur le grille-pain.
- Si vous souhaitez le ranger à plat, appuyez avec deux doigts de l'intérieur vers l'extérieur sur les deux pieds de l'accessoire. Vous pouvez maintenant le replier facilement.

Nettoyage

- Avant de nettoyer l'appareil, débranchez la fiche mâle de la prise de courant et attendez que l'appareil ait refroidi.
- Nettoyez l'appareil avec un chiffon humide, jamais sous l'eau du robinet. N'utilisez jamais de détergents agressifs. Les filaments ne doivent pas entrer en contact avec des objets contondants (p. ex. couteaux, fourchettes ou autres).
- Les miettes de pain sont collectées dans le tiroir ramasse-miettes. Retirez le tiroir, nettoyez-le et remettez-le en place. Avant de retirer le tiroir, attendez que le grille-pain ait entièrement refroidi.

Mise au rebut respectant l'environnement

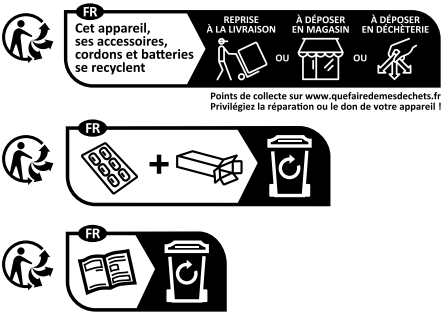
Pour le transport, nos appareils sont exclusivement équipés d'emballages respectant l'environnement. Séparez les matériaux en fonction de leur nature, le papier et le carton d'une part et les emballages en plastique d'autre part. Mettez-les au rebut dans les containers correspondants.



ATTENTION !
Les appareils électriques ne doivent pas être jetés à la poubelle.

Les appareils électriques contiennent des matériaux bruts de valeur. Veuillez remettre les appareils électriques en fin de vie à votre déchetterie locale ou un centre de recyclage agréé. Vous pouvez obtenir toutes les informations à propos du traitement de déchets auprès de votre commune.

Informations sur les règles de tri



Garantie

Les appareils électriques correspondent aux directives actuelles et aux prescriptions en matière de sécurité de l'UE.
Si votre appareil Cloer présente un dysfonctionnement, ou qu'il ne fonctionne pas correctement, veuillez consulter votre distributeur agréé ou le service après-vente d'usine de Cloer.
Les clients habituels enregistrés disposent en outre de notre service après-vente d'usine.

Garantie du fabricant

Veuillez enregistrer votre appareil dans les 6 mois suivants son achat afin de pouvoir profiter de notre garantie fabricant. Les conditions de garantie publiées au moment de l'enregistrement s'appliquent. Les conditions de garantie des enregistrements de produits sont disponibles ici :

Garantie du fabricant
https://cloer.eu/guarantee

Essentiële veiligheidsaanwijzingen

- Dit toestel is geschikt om in het huishouden en in gelijkwaardige omstandigheden te worden gebruikt, bijvoorbeeld:
  – in de keuken voor medewerkers in winkels, kantoren en andere branches;
  – op tuincentras;
  – door klanten in hotels, motels en andere woongelegenheden;
  – in bed-and-breakfasts.
- Reparaties aan elektrische apparatuur van Cloer dienen of door de reparatieservice van Cloer. Onoordeelkundig uitgevoerde reparaties kunnen aanzienlijke risico's voor de gebruiker veroorzaken. Bovendien vervalt daarmee de aanspraak op garantie.
- Gebruik het apparaat uitsluitend op normale wandcontactdozen zoals gebruikelijk binnenshuis. Controleer of de spanning van het stroomnet overeenstemt met de op het typeplaatje van het apparaat aangegeven netspanning.
- Als de voedingskabel beschadigd is, moet u deze, om risico's te voorkomen, of door de reparatieservice van Cloer laten vervangen.

NL

- Verwijder de contactstop uit de wandcontactdoos
  – wanneer een storing optreedt.
  – wanneer het apparaat lange tijd niet wordt gebruikt.
  – voor iedere reiniging.
- Trek altijd alleen aan de stekker, nooit aan de kabel.
- Span de stroomkabel niet te strak, niet over scherpe randen trekken, niet gebruiken om te dragen en bescherm deze tegen hitte (bijv. fornuis).
- Dit apparaat mag worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder en door personen met een fysieke, zintuiglijke of geestelijke beperking of gebrek aan ervaring en kennis, maar alleen onder toezicht van een volwassene of als zij zijn geïnstrueerd over het veilige gebruik van het apparaat en de daaraan verbonden risico's begrijpen.
- Reiniging en onderhoud dat door de gebruiker mag worden gedaan, mag niet worden uitgevoerd door kinderen, behalve als zij 8 jaar of ouder zijn en alleen onder toezicht van een volwassene.
- Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Houd het apparaat en de aansluitkabel buiten het bereik van kinderen, jonger dan 8 jaar.
- Gebruik het apparaat niet in de buitenlucht.
- Bescherm het apparaat tegen vocht (spatwater/regen).
- Dit apparaat mag niet worden bediend met behulp van een schakelklok of externe timer.
- Laat het apparaat helemaal afkoelen voordat u het schoonmaakt of opbergt. Meer informatie over het schoonmaken vindt u op de volgende pagina's.
- Dompel het apparaat nooit onder in water.
- Het brood kan aanbranden. Gebruik de toaster daarom nooit onder of in de buurt van brandbare materialen, zoals gordijnen.
- Verwijder regelmatig de broodkruimels uit de toaster door de kruimellade eruit te trekken en te legen.
- Voor kleine sneetjes toast gebruikt u het ophefapparaat van de toastlift (til de toastlift omhoog tot aan de aanslag). Dit vermindert het risico van verbranding van de hete behuizing.
- Als u kleinere stukjes brood wilt roosteren, kunt u het best de optilfunctie van de lift gebruiken (schuif de toastlift tot aan de aanslag naar boven). Dit verlaagt het risico van verbrandingen aan de hete behuizing.

Technische gegevens

Typ	Volt	Hz	Watt
393	220-240	50/60	750-900

Voor het eerste gebruik



Lees voor het eerste gebruik deze handleiding aandachtig door.

- Verwijder alle verpakkingsmaterialen en stickers, niet het typeplaatje.
- Plaats de koffie filtermachine op een droge, stroeve en horizontale ondergrond.
- Bij het eerste gebruik kan een lichte reuk waarneembaar zijn. Gebruik bij het eerste begin het apparaat 3 keer zonder brood op de hoogste stand in een goed geventileerde ruimte.
- **Let op!** De behuizing wordt heet.

CE-markering / Veiligheidsinstructies



Het apparaat voldoet aan de eisen van de van toepassing zijnde EU-richtlijnen.



Het apparaat is uitsluitend geschikt voor gebruik binnenshuis.



Voorzichtig! De broodjesoven wordt tijdens gebruik heet.! Er is kans op verbrandingsgevaar.

- Laat het apparaat tijdens gebruik nooit zonder toezicht.
- Laat het aansluitsnoer niet over scherpe randen hangen.
- Grijp nooit met uw vingers in de broodgleuven.



WAARSCHUWING! De verwarmingsdraden binnen de machine staan tijdens het gebruik onder elektrische spanning! Steek uw hand niet in de broodrooster en steek geen voorwerpen, vooral geen metalen voorwerpen (vork, lepel) in het apparaat. Bij contact bestaat gevaar voor een elektrische schok!

- Indien een snee brood in het broodrooster klem komt te zitten, dan schakelt het broodrooster zichzelf uit.
- Verwijderde contactstop uit de wandcontactstop om het ingeklemde brood, nadat het apparaat afgekoeld is, te verwijderen. Bij een ingeklemde liftknop kan het broodrooster niet automatisch afschakelen. Let erop dat deze knop vrij naar boven kan komen.
- Let erop dat het broodrooster een sterke warmte straling naar boven heeft. Plaats het broodrooster nooit onder een kast, onder gordijnen enz. Plaats het broodrooster nooit in de nabijheid van licht brandbare stof en papier.
- De openingen mogen nooit afgedekt worden.
- Het broodrooster nooit zonder de kruimellade gebruiken.
- Dit broodrooster is niet geschikt voor het roosteren van beschuit, knäckebröd enz.
- Let erop dat het aansluitsnoer niet met hete oppervlakken in aanraking kan komen.
- Droog brood bruint sneller als vers brood.
- Met de regelbare thermostaat kunt u de Bruiningsgraad instellen.
- Kies bij het roosteren van een snee brood een lagere stand.
- Als u niet zeker weet welk niveau u moet kiezen, begin dan met een laag niveau en verhoog dit wanneer u vertrouwd bent geraakt met het apparaat.
- Gebruik de broodrooster nooit liggend op zijn kant.

Bediening en gebruik

- Plaats de stekker in de wandcontactdoos.
- Plaats de te roosteren sneden brood in de openingen. Niet te grote of te dikke sneden brood gebruiken. De snee brood mag niet in de opening geklemd zijn.
- Druk de liftknop naar beneden tot hij vastklikt.
- **Aanwijzing**: Als de broodrooster niet op het stroomnet is aangesloten, zal de broodlift niet vastklikken omdat hij elektromagnetisch op zijn plaats wordt gehouden.
- Zodra de hendel omlaag is, begint het broodrooster op te warmen. Het touchpad verschijnt.
- Gebruik de +/- symbolen om de bruiningsgraad te selecteren van de lichtste stand (1) tot de donkerste stand (7).
- Probeer eerst de instelling van de roostergraad uit en raak ermee vertrouwd, omdat de roostergraad afhankelijk is van het toast-brood en het vochtgehalte.
- Aan de linkerkant van het touchpad zie je een countdown die in minuten en seconden aangeeft hoe lang de toast geroosterd zal worden.
- U kunt het toastproces op elk moment onderbreken door op de uit-knop op het touchpad te drukken.
- **Aanwijzing**: Plaats het roosterproduct altijd in het midden van de sleuf. Ook als u afzonderlijke sneetjes toast roostert, plaatst u de sneetjes toast altijd in het midden van de broodsleuven.

Opwarmfunctie

- Selecteer de opwarmfunctie om oud brood of toastweer op te warmen.
- De bijbehorende LED brandt om aan te geven dat de functie geactiveerd is.
- Wanneer de opwarmfunctie is geactiveerd, laat dan de toaster altijd 35 seconden draaien, ongeacht de bruiningsgraad.

Ontdooifunctie

- Met de ontdooiknop kunt u nog bevroren brood roosteren.
- Plaats het brood in de sleuf, aan-/uitschakelaar naar beneden drukken en ontdooiknop indrukken.
- Het bijbehorende LED-lampje brandt rood om aan te geven dat de functie geactiveerd is.
- Het ontdooien van het brood duurt iets langer dan normaal roosteren. U hoeft de bruiningsgraad niet te veranderen.
- U kunt de ontdooifunctie op elk moment onderbreken door op de uit-knop op het touchpad te drukken.

Verwijderbaar opzetstuk voor broodjes

- Met de broodjesopzet worden de broodjes van de vorige dag weer knapperig en vers.
- Klap de pootjes van het opzetstuk uit zodat het rechtop kan staan. Nu kunt u het op het broodrooster plaatsen.
- Als u het opzetstuk weer plat wilt opbergen, drukt u met 2 vingers van binnen naar buiten tegen de twee pootjes van het opzetstuk. Nu kunt u het gemakkelijk in elkaar klappen.

Schoonmaken

- Verwijder voor het schoonmaken de stekker
- uit de wandcontactdoos.
- Laat het apparaat afkoelen.
- Maak de buitenkant van het apparaat schoon met een vochtige doek.
- Dompel het apparaat nooit onder stromend water.
- De elementen mogen niet met scherpe voorwerpen aangeraakt worden.(mes, vork)
- Afgevallen kruimels worden opgevangen in de kruimellade. Regelmatig de kruimellade eruit trekken, schoonmaken en weer terug plaatsen. Voordat u de kruimellade eruit trekt, moet u het broodrooster eerst laten afkoelen.

NL

Milieuvriendelijke verwijdering

Al onze apparaten zijn milieuvriendelijk verpakt voor het transport. Doe kartonnen verpakkingen en papier in de papierbak en kunststof verpakkingen bij het PMD-afval.



LET OP!
Elektrische apparaten horen niet bij het huisvuil.

Elektrische apparaten bevatten waardevolle grondstoffen. Geef ook het apparaat aan het einde van zijn levensduur af bij een erkend recyclingpunt. Informeer bij uw gemeente over de mogelijkheden voor verwijdering.

Vrijwaring

Elektrische apparaten van Cloer voldoen aan de geldende Europese richtlijnen en veiligheidsvoorschriften.
Als uw Cloer-apparaat onverhoopt defect is of niet goed werkt, neem dan contact op met de verkoper.
Geregistreerde klanten kunnen ook gebruik maken van de diensten van de reparatieservice van Cloer.

Fabrieksgarantie

Registreer uw apparaat a.u.b. binnen 6 maanden na aankoop om aanspraak te kunnen maken op onze fabrieksgarantie. Hiervoor zijn van toepassing de garantievoorwaarden die gepubliceerd zijn op het moment van registratie. Hier vindt u de garantievoorwaarden en kunt u uw producten registreren:

Fabrieksgarantie
https://cloer.eu/guarantee

Precauzioni di sicurezza

- Questo apparecchio è destinato all'uso domestico e ad usi similari, come ad esempio:
  – nelle mense per il personale in negozi e uffici,
  – nelle tenute agricole,
  – o se utilizzato dai clienti presso hotel, motel e altre strutture ricettive o nei B&B.
- Per le riparazioni degli elettrodomestici Cloer rivolgersi esclusivamente al Servizio assistenza clienti di Cloer. Le riparazioni improprie possono causare notevoli pericoli agli utenti. Inoltre invalidano la garanzia.
- Azionare l'apparecchio solo attraverso prese elettriche domestiche standard. Verificare se la tensione di rete riportata sull'etichetta corrisponde alla fornitura di energia elettrica.
- L'apparecchio deve essere collegato ad una spina con un conduttore.
- Qualora il cavo di collegamento fosse danneggiato, farlo sostituire dal Servizio clienti Cloer, al fine di evitare ulteriori rischi.
- Scollegare il cavo di alimentazione dalla presa,
  – se si verifica un guasto,
  – se non si utilizza l'apparecchio per un tempo prolungato,
  – prima di ogni pulizia.
- Si prega di staccare la spina, senza tirare mai il cavo di alimentazione.
- Non tendere eccessivamente il cavo di alimentazione, non deve essere teso su spigoli troppo affilati; non utilizzarlo per il trasporto e proteggerlo dal calore (per es. dalla piastra di cottura).
- I dispositivi possono essere utilizzati da bambini a partire dagli 8 anni e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o mancanza di esperienza e conoscenza sotto supervisione o a condizione che tali persone siano state istruite all'uso sicuro dell'apparecchio e ne abbiano compreso i rischi derivanti.
- La pulizia e la manutenzione da parte degli utenti non può essere eseguita da bambini, sia che abbiano un'età superiore a 8 anni e che siano sorvegliati.
- Tenere il dispositivo e il cavo di alimentazione lontano dalla portata di bambini di età superiore agli 8 anni.
- Non far giocare i bambini con il dispositivo.
- Non utilizzare l'apparecchio all'esterno.
- Proteggere l'apparecchio dall'umidità (spruzzi /pioggia).
- Non immergere mai l'apparecchio in acqua.
- Questo apparecchio non è stato progettato per essere azionato da un temporizzatore o da un timer esterno.
- Lasciar raffreddare l'apparecchio completamente prima di pulirlo / riporlo. Per maggiori informazioni sulla pulizia consultare le pagini seguenti.
- Il pane può bruciare. Pertanto, non utilizzare mai il tostapane sotto o vicino a materiali infiammabili, come per esempio le tende.
- Rimuovere regolarmente le briciole di pane nel tostapane, estraendo e svuotando il vassoio per briciole.
- Per le fette di pane da toast utilizzare il dispositivo di sollevamento dell'alza-toast (sollevare l'alza-toast fino alla battuta superiore). In questo modo diminuisce il rischio di ustione dovuto all'alloggiamento surriscaldato.

Caratteristiche tecniche

Tipo	Volt	Hz	Watt
393	220-240	50/60	750-900

Prima del primo utilizzo



Leggere attentamente le istruzioni prima del primo utilizzo

- Rimuovere tutte le parti dell'imballaggio e gli eventuali adesivi, non la targhetta.
- Posiziona il tostapane su una superficie asciutta, antiscivolo e piana.
- Durante il funzionamento iniziale potrebbe formarsi un leggero odore. Pertanto, far funzionare l'apparecchio 3 volte all'inizio, alla regolazione più alta, senza aver inserito il pane da tostare, in un locale ben ventilato.
- **Attenzione!** L'alloggiamento si surriscalda.

Marcatura CE / Indicazioni di sicurezza

IT



L'elettrodomestico soddisfa i requisiti delle vigenti direttive CE.



Utilizzare l'elettrodomestico esclusivamente in ambienti chiusi.



ATTENZIONE! Superfici estremamente calde. Pericolo di ustioni!

- Non lasciate mai incustodito il tostapane durante il funzionamento.
- Evitare che il cavo di alimentazione penda, ad esempio dagli angoli o dai bordi.
- Non infilare mai le dita nelle fessure per il pane.



ATTENZIONE! I fili di riscaldamento all'interno sono elettricamente attivi durante il funzionamento! Non mettere le mani nel tostapane e non inserire alcun oggetto, specialmente quelli di metallo (forchetta, cucchiaio). Rischio di scossa elettrica in caso di contatto!

- Se una fetta di pane rimane incastrata nel tostapane, l'apparecchio si spegne automaticamente.
- Scollegare l'apparecchio dalla presa di corrente e rimuovere la fetta tostata inceppata dopo che l'apparecchio si è raffreddato.
- Se il pulsante di sollevamento è bloccato, il tostapane non si spegne automaticamente. Assicurarsi che il pulsante di sollevamento sia facilmente azionabile.
- Si noti che il tostapane irradia molto calore verso l'alto. Pertanto, non posizionare mai l'apparecchio sotto armadi, tende o simili oppure vicino a oggetti facilmente infiammabili di carta, stoffa o simili.
- Le parti di contatto non devono mai bagnarsi.
- Non utilizzate mai il tostapane senza il vassoio per briciole.
- Questo tostapane non è adatto per tostare prodotti da forno come pane croccante, fette biscottate o simili.
- Assicurarsi che il cavo non venga a contatto con superfici calde.
- Se non si è sicuri di quale livello scegliere, iniziare con un livello basso e aumentarlo una volta acquisita familiarità con il dispositivo.
- Non usare mai il tostapane che poggia su un lato.

Messa in funzione e istruzioni per l'uso

- Inserire la spina nella presa di corrente.
- Posizionare i toast o le fette di pane nelle fessure per i toast. Non usare fette troppo grandi o troppo spesse. La fetta di pane tostata non deve rimanere incastrata nella fessura.
- Premere il pulsante di sollevamento verso il basso finché non si blocca in posizione.
- **Avviso**: se il tostapane non è collegato alla rete elettrica, l'alza-pane non si innesta perché è tenuto in posizione elettromagneticamente.
- Non appena la leva è abbassata, inizia il riscaldamento del tostapane. Viene visualizzato il touchpad.
- Utilizzare i simboli +/- per selezionare il livello di doratura, dal livello più chiaro (1) al livello più scuro (7).
- Prima occorre provare l'impostazione del grado di tostatura e familiarizzarsi con esso, poiché il livello di tostatura dipende dal pane tostato e dal suo contenuto di umidità.
- Sul lato sinistro del touch pad è presente un timer alla rovescia che indica, in minuti e secondi, il tempo di tostatura del toast.
- È possibile interrompere il processo di tostatura in qualsiasi momento premendo il pulsante di spegnimento sul touchpad.
- Se una fetta di pane si blocca, l'apparecchio si spegne automaticamente.
- Dopo il raffreddamento, estrarre la spina di rete e rimuovere con attenzione la fetta di pane senza toccare gli elementi riscaldanti.
- **Avviso**: Si prega di inserire sempre il pane da tostare al centro dell'apertura. Anche quando si tostano singole fette di pane, posizionare sempre le fette di pane al centro delle fessure per il pane.

Funzione di riscaldamento ripetuto

- Se si desidera riscaldare toast o pane freddo, selezionare la funzione di riscaldamento.
- Il LED corrispondente si accende per segnalare l'attivazione della funzione.
- Con la funzione di riscaldamento, il tostapane funziona sempre per 35 secondi, indipendentemente dal livello di abbronzatura.

Funzione scongelamento

- È possibile tostare il pane ancora congelato con la funzione di scongelamento.
- Mettere il pane nell'apertura, premere l' interruttore On / Off, quindi premere il pulsante di scongelamento.

- La spia LED corrispondente si accende in rosso per segnalare l'attivazione della funzione.
- Il tempo di tostatura durerà leggermente più a lungo per scongelare il pane prima della tostatura normale. In questo caso, non è necessario modificare il livello di doratura.
- È possibile interrompere il processo di tostatura in qualsiasi momento premendo il pulsante di spegnimento sul touchpad.

Griglia per panini rimovibile

- Con la griglia per panini, i panini del giorno precedente diventano freschi e croccanti.
- Aprire i piedi della griglia in modo che possano poggiare stabilmente. Ora potete metterli nel tostapane.
- Se si desidera riporre la griglia in piano, premere con 2 dita dall'interno verso l'esterno contro i due piedi della griglia.
- Ora è possibile piegarla facilmente.

Pulizia

- Prima della pulizia, si prega di scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica. Lasciare raffreddare l'apparecchio.
- Pulire l'apparecchio con un panno umido, ma mai sotto l'acqua corrente.
- Non utilizzare detergenti aggressivi.
- Non toccare gli elementi riscaldanti con oggetti appuntiti o affilati (ad esempio coltelli, forchette o simili).
- Le briciole cadute vengono raccolte nel vassoio per briciole. Estrarre il vassoio per briciole, pulirlo, poi rimetterlo dentro. Prima di rimuovere il vassoio per briciole, lasciar raffreddare completamente il tostapane

Smaltimento sostenibile

I nostri apparecchi utilizzano esclusivamente confezioni ecologiche per il trasporto. Conferire i cartoni e la carta al servizio di raccolta per la carta, le confezioni plastiche vanno smaltite nei rifiuti riciclabili con materiali pregiati.



ATTENZIONE!
Gli apparecchi elettrici non vanno gettati tra i rifiuti domestici.

Gli apparecchi elettrici contengono materie prime preziose. Consegnare l'apparecchio usato al servizio di ritiro per il riciclaggio autorizzato. È possibile informarsi sulle possibilità di smaltimento presso l'amministrazione comunale o cittadina

Garanzia

Gli apparecchi elettrici Cloer corrispondono alle direttive CE attuali e alle norme di sicurezza. Qualora il vostro apparecchio Cloer presentasse un difetto o non funzionasse regolarmente, vi suggeriamo di rivolgervi ai rivenditori autorizzati o al servizio assistenza Cloer. Il nostro servizio di assistenza è disponibile per i clienti abituali registrati.

Garanzia del produttore

Registrare l'apparecchio entro 6 mesi dall'acquisto, per beneficiare della garanzia del produttore. Valgono le condizioni di garanzia pubblicate al momento della registrazione. Le condizioni di garanzia e le registrazioni del prodotti sono reperibili qui di seguito:

Garanzia del produttore
https://cloer.eu/guarantee

IT

Instrucciones básicas de seguridad

- Este aparato está indicado únicamente para uso doméstico o similares como:
  – Áreas de cocina para el personal en tiendas, oficinas u otros entornos laborales.
  – Granjas.
  – Por clientes en hoteles, moteles y otros entornos de tipo residencial. En pensiones con desayuno incluido.
- Las reparaciones de aparatos Cloer deben ser llevadas a cabo únicamente por el servicio de atención al cliente Cloer o distribuidores autorizados por Cloer. Reparaciones indebidas pueden resultar peligrosas para el cliente. Además, anulará cualquier opción de reclamo de la garantía.
- Utilice el aparato solo con los enchufes domésticos habituales. Compruebe que el voltaje indicado se corresponde con su red de alimentación.
- Retire el enchufe de la toma de corriente:
  – en caso de defecto,
  – si el aparato no va a ser usado por un largo periodo de tiempo,
  – antes de cualquier limpieza.
- Para desenchufar estire por favor el enchufe siempre sujetándolo. Nunca estire el cable de alimentación.
- No use el cable de alimentación para portar el aparato y protéjalo contra el calor (placa eléctrica / llama libre).
- Evite el contacto del cable con bordes afilados o que quede demasiado tirante ya que el aparato podría volcar.
- Este aparato puede ser usado por niños mayores de 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimiento si se encuentran bajo supervisión o si han recibido información con respecto al uso del aparato de una manera segura y entienden los peligros que implica.
- La limpieza y mantenimiento por parte del usuario no deben realizarlas los niños, a menos que tengan más de 8 años de edad y estén bajo supervisión.
- Los niños deben ser vigilados para asegurarse que no jueguen con el aparato.
- El dispositivo y el cable de conexión deben mantenerse alejados de los niños menores de 8 años.
- No sumerja el aparato en agua ni en otros líquidos.
- Proteja su aparato contra la humedad (salpicaduras / lluvia).
- Deje que el aparato se enfríe completamente antes de asearlo o de guardarlo. Puede encontrar más información sobre la limpieza en las siguientes páginas.
- Este aparato no está previsto para ser operado por reloj temporizador o un temporizador externo.
- El pan puede arder, por lo tanto, no utilice nunca la tostadora debajo o cerca de materiales inflamables como, por ejemplo, cortinas.
- El pan se puede quemar. Por lo tanto, nunca utilice la tostadora debajo o cerca de materiales combustibles, como cortinas.
- Retire regularmente las migas de pan de la tostadora retirando y vaciando la bandeja para migas.
- Para las tostadas pequeñas, utilice el dispositivo de elevación del elevador de tostadas (levante el elevador de tostadas hasta el tope). Esto reduce el riesgo de quemaduras por culpa de la carcasa caliente.

Datos técnicos

Typ	Volt	Hz	Watt
393	220-240	50/60	750-900

Antes del primer uso



Lea las instrucciones detenidamente antes del primer uso.

- Retire todas las partes del embalaje y eventualmente adhesivos. No retire la Placa de características.
- Coloque la tostadora sobre una base seca, antideslizante y llana.
- Cuando se hace funcionar el aparato por primera vez, puede despedir un ligero olor. Por esa razón, haga funcionar el aparato al comienzo 3 veces sin pan, ajustándolo a la más alta velocidad y en una estancia bien ventilada.
- **¡Atención!** La carcasa se calienta.

Etiquetado CE / Informaciones de seguridad



El aparato cumple con los requisitos de seguridad de la CE.



El uso del aparato está reservado exclusivamente a habitaciones cerradas.



¡Atención! ¡Desconecte el enchufe mientras no está en uso y antes de limpiar el utensilio !

- Nunca deje que su tostadora funcione sin vigilancia.
- No deje que el cable de la red cuelgue p. ej. por sobre bordes o cantos.
- No meta nunca los dedos en las ranuras para el pan..



Attenzione! Los alambres termotransmisore del interior se activan eléctricamente durante el manejo. No toque dentro de la tostadora ni coloque objetos (especialmente metálicos como enedores, cucharas)en el interior de la misma. ¡Peligro de descarga eléctrica por contacto!

- Si una rebanada de pan se atasca en la tostadora, el aparato se apaga automáticamente.
- Desenchufe el aparato de la caja de enchufe y retire el pan atascado, después de que el interior del aparato se haya enfriado.
- Por esa razón, tenga cuidado de no colocar nunca su tostadora cerca de objetos de papel, tela o parecidos.
- El pan puede arder.
- Por favor tenga en cuenta, que su tostadora tiene una fuerte radiación térmica hacia arriba.
- Razón por la que nunca debe colocar su tostadora bajo un armario, bajo de cortinas o al lado de objetos fácilmente inflamables.
- No tape las ranuras para el pan.
- No utilice nunca la tostadora sin su bandeja recogemigas.
- Esta tostadora no es adecuada para tostar productos de panificación y pastelería como pan crujiente, pan tostado o similares.
- Tenga cuidado que el cable no entre nunca en contacto con superficies calientes.
- El pan seco se dora más rápido que el pan fresco.
- Con el selector de grado de tostado puede Ud. ajustar individualmente el grado de dorado.
- Si desea tostar solamente una rebanada de pan, elija un grado de dorado más bajo.
- Si no está seguro de qué nivel elegir, empiece con un nivel bajo y auméntelo a medida que se familiarice con el aparato.
- Nunca utilice la tostadora acostada de lado.

Instalación

- Meta el enchufe en la caja de enchufe.
- Coloque las rebanadas de tostada o de pan en las ranuras. Fíjese en que las rebanadas no sean ni demasiado grandes ni demasiado gruesas. Tenga cuidado en que la rebanada de tostada no quede atascada en.
- Presione el botón de elevación hacia abajo hasta que encaje en su sitio.
- **Indicaciones**: Si la tostadora no está conectada a la red eléctrica, el elevador de pan no se acoplará, ya que se mantiene en su sitio de forma electromagnética.
- En cuanto la palanca esté bajada, el tostador empieza a calentarse. Entonces aparecerá el panel táctil.
- Utilice los símbolos +/- para seleccionar el nivel de dorado desde el nivel más claro (1) al más oscuro (7).
- Primero pruebe el ajuste del grado de tostado y familiarícese con él, ya que el grado de tostado depende del pan y de su contenido de humedad.
- En la parte izquierda de el panel táctil hay una cuenta atrás que indica en minutos y segundos cuánto tiempo se tostará el pan.
- Puede interrumpir el proceso de tostado en cualquier momento pulsando el botón de apagado del panel táctil.
- **Indicaciones**: Coloque siempre las tostadas en el centro de la ranura. Incluso cuando tueste rebanadas de pan individuales, las rebanadas de pan deben colocarse siempre en el centro de las ranuras para pan.

Función de recalentamiento

- Seleccione la función de recalentamiento para recalentar el pan duro o las tostadas.
- El LED correspondiente se enciende para indicar que la función está activada.
- En la función de recalentamiento, el tostador funciona siempre durante 35 segundos, independientemente del nivel de dorado.

Función de descongelación

- Con la tecla de descongelado se puede tostar pan congelado.
- Coloque el pan en la ranura, presione el con la tecla de descongelado.

- La luz LED correspondiente se ilumina en rojo para indicar la activación de la función.
- El tiempo de tostado aquí es algo más largo para descongelar el pan antes de tostarlo normalmente. El grado de color de tostado aquí no debe cambiarse.
- Puede interrumpir la función de descongelación en cualquier momento pulsando el botón de apagado del panel táctil.

Accesorio para pan extraíble

- Gracias al accesorio porta-panecillos, los panecillos del día anterior resultan como recién sacados del horno y crujientes.
- Despliegue las patas del accesorio para que se sostenga correctamente. Ahora puede colocarlo sobre el tostador.
- Si desea volver a guardar el accesorio, presione con 2 dedos desde el interior hacia el exterior contra las dos patas del accesorio. Ahora puede plegarlo fácilmente

Limpieza

- Por favor desenchufe el aparato antes de la limpieza.
- Deje que el aparato enfríe.
- Limpie el aparato con un paño húmedo, pero nunca bajo el agua corriente. No utilice detergentes agresivos. No se debe tocar los elementos de calentamiento con objetos puntiagudos o afilados (p. ej. cuchillos, tenedores o parecidos).
- Las migas caen en la bandeja recogemigas. Por favor saque la bandeja recogemigas, límpiela y luego métala nuevamente a su lugar. Antes de sacar la bandeja recogemigas, debe dejar previamente que la tostadora se enfríe completamente.

Eliminación respetuosa con el medio ambiente

Para el transporte de nuestros productos empleamos envoltorios respetuosos con el medio ambiente. Recicle el cartón, papel y plástico adecuadamente.



¡ATENCIÓN! Los electrodomésticos no deben ser desechados junto a los residuos habituales.

Los electrodomésticos contienen materias primas de valor. Deposite el electrodoméstico que ya no sirva en un punto de reciclaje reconocido. Consulte la información de la administración local sobre los puntos y las medidas de reciclaje.

Garantía

Los electrodomésticos Cloer cumplen con los requisitos actuales de seguridad y la normativa de la CE. Si se diera el caso de que su aparato tenga un defecto o no funcione correctamente, póngase en contacto con su distribuidor. Los clientes registrados tienen también a su disposición a nuestro servicio técnico.

Garantía del fabricante

Por favor, registre su producto en un plazo de 6 meses tras la compra para disfrutar de nuestra garantía del fabricante. Serán válidas las condiciones de garantía que estén publicadas en el momento del registro. Las condiciones de garantía y el registro del producto los encontrará aquí:

Garantía del fabricante
https://cloer.eu/guarantee

Indicações de segurança básicas

- Este aparelho destina-se exclusivamente a ser utilizado em aplicações domésticas e semelhantes, tais como:
  – em cozinhas de funcionários em lojas e escritórios,
  – em propriedades agrícolas,
  – por clientes em hotéis, motéis e outros estabelecimentos residenciais ou
  – em pensões de alojamento e pequeno-almoço.
- Solicite a reparação de aparelhos elétricos Cloer apenas ao serviço de atendimento ao cliente da fábrica Cloer. Reparações incorretas podem causar riscos significativos para o utilizador. Além disso, perderá o direito à garantia.
- Utilize o aparelho apenas em tomadas domésticas padrão. Verifique se a tensão de alimentação indicada na placa de identificação corresponde à da sua rede elétrica.
- O aparelho deve ser ligado a uma tomada com condutor de proteção.
- Se o cabo de ligação estiver danificado, ele deve ser substituído pelo serviço de atendimento ao cliente da fábrica da Cloer, para evitar riscos.
- Desligue a ficha da tomada,
  – se ocorrer uma avaria,
  – se o aparelho não for utilizado por um longo período,
  – antes de cada limpeza.
- Desligue puxando apenas a ficha e nunca o cabo de alimentação.
- Nunca use o cabo de alimentação para transporte e proteja-o do calor (fogão/chama acesa).
- Não puxe o cabo de alimentação sobre arestas afiadas e não o estique demasiado, caso contrário, existe o risco de o aparelho tombar.
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir de 8 anos de idade, pessoas com limitações de ordem física, sensorial ou mental, ou que tenham falta de experiência e conhecimento, quando vigiadas ou instruídas acerca da sua utilização segura e dos perigos associados.
- A limpeza e a manutenção só devem ser entregues a crianças com idade igual ou superior a 8 anos e devidamente supervisionadas.
- Não deixe crianças brincarem com o aparelho. O aparelho e o respetivo cabo de ligação devem ser mantidos afastados de crianças com menos de 8 anos.
- As crianças não devem brincar com o aparelho.
- Não deixe crianças brincarem com o aparelho. O aparelho e o respetivo cabo de ligação devem ser mantidos afastados de crianças com menos de 8 anos.
- Nunca mergulhe o aparelho em água.
- Proteja o seu aparelho contra a humidade (salpicos de água/chuva).
- Deixe o aparelho arrefecer completamente antes de limpá-lo ou guardá-lo. Mais informações sobre a limpeza podem ser encontradas nas páginas seguintes.
- O pão pode queimar. Portanto, nunca use a torradeira sob ou perto de materiais inflamáveis, como cortinas.
- Remova regularmente as migalhas de pão da torradeira puxando e esvaziando a bandeja de migalhas.
- Para tostas pequenas, utilize o dispositivo de elevação do elevador de torradas (levante o elevador de torradas até ao batente). Isso reduz o risco de queimaduras na carcaça quente.

Dados técnicos

Modelo	Volts	Hz	Watts
393	220-240	50/60	750-900

Antes da primeira utilização



Antes da primeira utilização, leia este manual com atenção.

- Retire todas as peças da embalagem e eventuais etiquetas e não a placa de identificação.
- Coloque a torradeira sobre uma base seca, anti deslizante e plana.
- Durante a primeira utilização pode ocorrer um desenvolvimento leve de odor. Por isso, inicialmente, opere o aparelho 3 vezes sem torrada, na graduação mais alta, em um ambiente bem arejado.
- **Atenção** O corpo fica quente.

Marcação CE / Instruções de segurança



O aparelho está em conformida de com os requisitos das directivas da CE.



O aparelho destina-se exclusivamente para o uso em ambientes fechados.



Cuidado! Quando o aparelho não estiver em uso e antes de cada limpeza, retire a ficha de rede!

- Nunca deixe sua torradeira sem supervisão durante a operação.
- Não deixar o cabo de rede a pendurar, por exemplo em cantos, ou sobre bordas.
- Nunca insira os dedos nas aberturas para o pão. Não insira objectos de metal, de plástico ou similares na torradeira.



CUIDADO! Os cabos de aquecimento no interior são eletricamente ativos durante a operação! Não agarrar dentro da torradeira e nao coloque objetos em particular qualquer metal (garfo, colher) para dentro da torradeira . Risco de choque elétrico durante o contacto!

- No caso de uma fatia de pão se prender na sua torradeira, o aparelho se desliga sozinho.
- Retire a ficha de rede e remova a torrada presa após o arrefecimento do interior do aparelho.
- Se a alavanca de levantar prender-se, a torradeiranão pode se desligar automaticamente. Por isso observe que a alavanca possa sempre ser movida livremente.
- Observe que a sua torradeira irradia forte calor para cima.
- Por isso, nunca coloque-a abaixo de um armário, abaixo de cortinas ou ao lado de objectos facilmente inflamáveis de papel, tecido ou similares.
- As aberturas para o pão não devem ser cobertas. Nunca usar a torradeira sem a gaveta de migalhas.
- Esta torradeira não é apropriada para torrar produtos de forno e padaria como crisp-bread, torrada ou similar.
- Esteja atento para que o cabo nunca entre em contacto com superfícies quentes.
- Pão seco torra mais rapidamente que pão fresco.
- Com o ajuste do grau de torrefacção, pode ajustar o grau de torrefacção individualmente.
- Ao torrar uma fatia de pão apenas, seleccione um grau de torrefacção menor.
- Se não tiver a certeza do nível que deve escolher, comece com um nível mais baixo e aumente-o quando estiver familiarizado com o aparelho.
- Nunca utilize a torradeira deitada de lado.

Instalação

- Insira a ficha na tomada.
- Insira as fatias de pão de forma ou pão nas aberturas da torradeira. Não utilizar fatias grandes ou espessas demais. As fatias não devem prender-se no interior.
- Pr essione o botão de elevação para baixo até encaixar no lugar.
- **Nota**: Se a torradeira não estiver ligada à corrente, o elevador de pão não engata, uma vez que é mantido no lugar eletromagneticamente.
- Assim que a alavanca estiver em baixo, a torradeira começa a aquecer. O painel tátil é exibido.
- Utilize os símbolos +/- para selecionar o nível de tostagem, desde o nível mais claro (1) até ao nível mais escuro (7).
- Experimente primeiro a regulação do grau de tostagem e familiarize-se com a mesma, uma vez que o grau de tostagem depende do pão da torrada e do seu teor de humidade.
- No lado esquerdo do painel tátil, encontra-se a contagem decrescente que indica, em minutos e segundos, o tempo que a torrada vai ficar a tostar.
- Pode interromper o processo de tostagem a qualquer altura, pressionando o botão de desligar no painel tátil.
- **Nota**: Coloque sempre a torrada no centro da ranhura. Mesmo quando tosta fatias individuais de torrada, coloque sempre as fatias de torrada no centro das ranhuras para pão.

Função de reaquecimento

- Selecione a função de reaquecer para reaquecer pão seco ou torrado.
- O LED correspondente acende-se para indicar que a função está ativada.
- Quando a função de reaquecimento está ativada, a torradeira funciona sempre durante 35 segundos, independentemente do nível de tostagem.

Função de descongelação

- Com a tecla de descongelamento você pode torrar pão que ainda está congelado.

PT

- Coloque o pão na e confirme a tecla de descongelament.
- A respetiva luz LED acende-se a vermelho para indicar a ativação do funcionamento.
- O tempo de tostagem demora aqui um pouco mais para descongelar o pão antes da tostagem normal. Não necessita de alterar o grau de tostagem.
- Pode interromper a função de descongelação a qualquer altura, pressionando o botão de desligar no painel tátil.

Acessório amovível para pães

- Com o acessório para pão amovível, o pão de ontem fica fresco e estaladiço de novo.
- Desdobre os pés do acessório para fora de modo a que o mesmo fique estavelmente de pé. Agora pode colocá-lo sobre a torradeira.
- Se quiser voltar a guardar a torradeira na horizontal, pressione com 2 dedos de dentro para fora contra os dois pés da torradeira. Agora pode dobrá-lo facilmente.

Limpeza

- Tire a ficha de rede antes da limpeza.
- Deixar esfriar o aparelho.
- Limpe o aparelho com um pano húmido, mas nunca debaixo de água corrente. Não utilize produtos de limpeza agressivos. Os elementos de aquecimento não devem ser tocados com objectos pontiagudos ou afiados (por exemplo, faca, garfo, ou similar).
- Migalhas caídas acumulam-se na gaveta de migalhas. Retirar a gaveta de migalhas, limpar e inserir novamente. Antes de retirar a gaveta de migalhas, deixar primeiro a torradeira esfriar completamente.

Eliminação ecologicamente correta

Os nossos aparelhos possuem apenas embalagens ecologicamente corretas para o transporte. Coloque o papelão e o papel no recipiente de recolha de papel usado e as embalagens plásticas no ponto de reciclagem.



ATENÇÃO!
Os aparelhos elétricos não pertencem ao lixo doméstico.

Os aparelhos elétricos contêm matérias-primas valiosas. Encaminhe também o aparelho usado a um ponto de reciclagem reconhecido. Pode informar-se sobre as opções de eliminação junto dos serviços administrativos da sua Câmara Municipal.

Garantia

Os aparelhos elétricos Cloer cumprem as diretivas atuais da CE e as normas de segurança. No caso improvável de o aparelho Cloer ter algum defeito ou não funcionar corretamente, entre em contacto com o revendedor ou com o serviço de atendimento ao cliente da fábrica da Cloer. O nosso serviço de atendimento ao cliente da fábrica também está disponível para clientes regulares registados.

Garantia do fabricante

Registe o seu aparelho dentro de 6 meses após a compra para poder usufruir da nossa garantia de fabricante. São aplicáveis as condições de garantia publicadas no momento do registo. As condições de garantia e registos de produtos podem ser encontrados aqui:

Garantia do fabricante
https://cloer.eu/guarantee

Principiella säkerhetsinstruktioner

- Denna apparat är tänkt för hushållet och liknande användningsområden, som till exempel:
  – för personal i köket i butiker, på kontor och andra arbetsplatser;
  – på arbetsplatser inom jordbruket;
  – av gäster på hotell, motell och andra gästboenden; på bed & breakfasts.
- Cloer-apparaten får endast repareras av en auktoriserad Cloer-återförsäljare eller av Cloer-kundservicen. Om apparaten repareras på ej fackmässigt sätt finns risk att den som använder den skadas allvarligt. Dessutom har du då inte längre någon garanti.
- Anslut apparaten endast till konventionella eluttag i hemmet. Kontrollera alltid först om nätspänningen som står på typskylten stämmer överens med nätspänningen hemma.
- Om den har tagit skada på något sätt måste den bytas ut av en auktoriserad Cloer-återförsäljare eller av Cloer-kundservicen.
- Dra alltid ur stickkontakten ur eluttaget:
  – om apparaten inte fungerar riktigt
  – om du inte använder den en längre tid och
  – alltid innan du rengör apparaten
- Ta alltid tag i själva stickkontakten och inte i kabeln när du drar ur kabeln ur eluttaget.
- Se till att kabeln inte är alltför spänd, annars finns risk att apparaten faller omkull.
- Se till att kabeln inte kommer i kontakt med vassa kanter.
- Använd aldrig kabeln för att bära apparaten och skydda den mot värme (spisplattor / öppna lågor).
- Denna apparaten kan användas av barn från 8 års ålder, liksom av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller bristande erfarenhet och/eller kunnande, om de övervakas eller har instruerats om säker användning av apparaten och har förstått de därmed sammanhängande riskerna.
- Ha barn alltid under uppsikt, så att de inte kan börja leka med apparaten.
- Rengöring och underhåll bör inte utföras av barn, såvida de inte är 8 år eller äldre och det sker under övervakning.
- Enheten och dess anslutningskabel måste hållas borta från barn under 8 år.
- De inte använder apparaten utomhus.
- Skydda apparaten mot fukt (stänkvatten / regn).
- Låt inte barn leka med apparaten.
- Denna apparaten är inte avsedd att manövreras med tidur eller extern timer.
- Brödet kan brinna, använd därför aldrig apparaten under eller nära brännbara material såsom gardiner.
- Ta regelbundet bort brödsmulor i brödrosten genom att dra ut och tömma smulbrickan.
- Brödet kan brännas. Använd därför aldrig brödrosten under eller i närheten av brandfarliga material såsom gardiner.
- Ta regelbundet bort brödsmulorna i brödrosten genom att dra ut och tömma smulbrickan.
- Använd lyftanordningen på toastlyften (lyft toastlyften till anslaget) för små skivor rostbröd. Därigenom minskar risken för brännskador på det varma höljet.

Teknisk information

type	volt	hz	watt
393	220-240	50/60	750-900

Innan produkten tas i bruk



Läs bruksanvisningen noga innan produkten tas i bruk

- Ta bort alla förpackningsdelar och eventuella påklistrade etiketter, men ej typskylten.
- Ställ upp Din våffelautomat på ett torrt, glidsäkert och jämnt underlag.
- Torka av bakytorna med en fuktig trasa, innan Du värmer upp våffelautomaten för första gången.
- **Observera!** Huset blir varmt

CE-mark / Sikkerhetsinstruks



Produkten motsvarar Kraven i tillämpliga EG-direktiv.



Produkten är uteslutande avsedd för användning inomhus.



VARNING! Dra alltid ur kontakten när produkten inte används eller när du ska rengöra den!

- Gå inte ifrån brödrosten när den är på.
- Låt inte nätkabeln hänga ner t ex över hörn och dra den inte över kanter.
- Gå aldrig med fingrarna in i brödrosten och heller inte med föremål av metall, plast och liknande.



VARNING! Värmetrådar i apparaten inre är under drift elektriskt aktiva! Grip inte tag i brödrostens inre och stick inte in några föremål, särskilt av metall (gaffel, sked) Vid beröring finns det risk för stöt!

- Om en brödskiva skulle ha fastnat stängs brödrosten av automatiskt. Dra ur nätkontakten ur eluttaget och ta ur brödskivan som har fastnat när brödrosten har svalnat.
- Brödet kan börja brinna. Observera att brödrosten avstrålar stor värme i riktning uppåt. Ställ brödrosten därför aldrig under ett skåp, under en gardin eller bredvid föremål som är lätt antändbara. Täck aldrig över brödrostens öppningar resp brödfack.
- Använd brödrosten aldrig utan smullåda.
- Denna brödrost lämpar sig inte för att rosta t ex knäckebröd, skorpor eller liknande.
- Se till att nätkabeln inte kommer i kontakt med varma ytor.
- Torrt bröd blir fortare brunt än färskt.
- Du kan själv ställa in rostningsgraden, dvs hur mycket brödet ska rostas.
- Om du endast rostar en skiva bröd ska du alltid välja en lite lägre rostningsgrad.
- Om lyft-knappen sitter fast kan brödrosten inte stängas av automatiskt. Se därför till att lyft-knappen alltid är lättmanövrerad.
- Denna apparat är inte avsedd för användning tillsammans med en extern timer eller en fjärrstyrning.
- Om du inte är säker på vilken nivå du ska välja kan du börja med en låg nivå och öka när du blir mer bekväm med enheten.
- Använd aldrig grillen när den ligger på sidan.

Användning

- Sätt i stickkontakten i eluttaget.
- Placera en skiva bröd i vardera öppningen. Se till att skivorna varken är för stora eller för tjocka. De får inte vara fastklämda i brödfacket.
- Tryck ner lyftknappen tills den klickar snäpps fast.
- **Anmärkning**: Om brödrosten inte är ansluten till elnätet kommer brödlyften inte att kopplas in eftersom den hålls på plats elektromagnetiskt.
- Så fort spaken är nere börjar brödrosten att värmas upp. Pekplattan visas.
- Använd +/- symbolerna för att välja brunfärgningsgraden från den ljusaste nivån (1) till den mörkaste nivån (7).
- Prova först rostningsgradinställningen och bekanta dig med den, eftersom rostningsgraden beror på rostbrödet och dess fukthalt.
- På den vänstra sidan av pekplattan finns en nedräkning som visar tiden, i minuter och sekunder, för hur länge rostbrödet ska rostas.
- Du kan avbryta rostningen när som helst genom att trycka på av-knappen på pekplattan.
- **Anmärkning**: Placera alltid rostbrödet i mitten av springan. Även när du rostar enstaka skivor av rostbröd, bör brödskivorna alltid placeras i mitten av brödöppningarna.

Återuppvärmningsfunktion

- Välj återuppvärmningsfunktionen för att värma upp gammalt bröd eller rostat bröd.
- Motsvarande lysdiod tänds för att signalera att funktionen är aktiverad.
- Med uppvärmningsfunktionen går brödrosten alltid i 35 sekunder, oavsett brunfärgningsgrad.

Upptiningsfunktion

- Med upptiningsknappen kan du rosta bröd som fortfarande är fruset.
- Lägg brödet i facket, tryck ned på/.Tryck sedan på upptiningsknappen.
- Motsvarande lysdiod lyser rött för att signalera att funktionen är aktiverad.
- Rostningstiden tar lite längre tid vid upptining av brödet innan vanlig rostning. Därmed behöver du inte ändra brunfärgningsgraden.
- Du kan avbryta upptiningsfunktionen när som helst genom att trycka på av-knappen på pekplattan.

Avtagbart brödgaller

- Med den avtagbara brödhållaren är gårdagens bröd färskt och krispigt igen.
- Fäll ut gallrets fötter så att det står bra. Nu kan du lägga detta på brödrosten.
- Om du vill förvara gallret plant igen trycker du in gallrets fötter inifrån och ut med 2 fingrar. Nu kan du enkelt fälla ihop det.

Rengöring

- Dra alltid ut nätkontakten ur eluttaget innan du rengör brödrosten.
- Låt brödrosten svalna.
- Rengör brödrosten endast med en fuktig trasa – rengör den aldrig under rinnande vatten. Använd inga aggressiva rengöringsmedel. Värmeslingorna får inte komma i kontakt med spetsiga eller vassa föremål (t ex en kniv, en gaffel eller liknande).
- Smulor som faller ner samlas i smullådan. Dra ut smullådan, rengör den och sätt sedan tillbaka den igen. Se till att brödrosten har svalnat helt innan du drar ut smullådan.

Miljövänlig avfallshantering

Våra produkter förses uteslutande med miljövänligt emballage inför transport. Lämna in kartonger och papper till pappersinsamlingen och plastförpackningar på en återvinningsplats.



VARNING!
Elektriska apparater får inte kastas i hushållssoporna.

SE

Elektriska apparater innehåller värdefulla råmaterial. Lämna in den förbrukade produkten på en godkänd återvinningsplats. Kommun- eller stadsförvaltningen ger information om olika återvinningsalternativ.

Garanti

Elektriska produkter från Cloer motsvarar aktuella EG-direktiv och säkerhetsföreskrifter. Skulle det dock hända att din Cloer-produkt är defekt eller inte fungerar som den ska, ber vi dig kontakta din återförsäljare eller till Cloers kundtjänstverkstad. Registrerade stamkunder kan dessutom utnyttja vår kundtjänstverkstad.

Tillverkargaranti

Registrera produkten senast 6 månader efter köpet för att kunna utnyttja vår tillverkargaranti. De garantivillkor gäller som publicerats vid tidpunkten för registrering. Garantivillkor och registrering av produkter finns här:

Tillverkargaranti
https://cloer.eu/guarantee

Grunnleggende sikkerhetshenvisninger

- Dette apparatet er konstruert utelukkende for bruk i husholdninger og lignende steder, som for eksempel: - i ansattes kjøkken, i butikker og kontorer,
  – på gårder / jordbruksgods,
  – av kunder på hoteller, moteller og andre bolig-fasiliteter eller,
  – på Bed & breakfasts.
- Du skal kun la Cloer elektroapparater bli reparert av autoriserte Cloer fagforhandlere eller av Cloer kundeservice. På grunn av feilaktig reparasjon kan det oppstå alvorlige skader for brukeren. I tillegg bortfaller på grunn av dette garantien.
- Du skal kun bruke apparatet i en vanlig stikkontakt som du har hjemme. Du skal kontrollere, om nettspennigen som er oppgitt på typeskiltet, stemmer overens med strømnettet ditt.
- Apparatet er utstyrt med en tilkoplingsledning montasjetype „Y". Er denne skadd, må den bli byttet ut av en autorisert Cloer fagforhandler eller av Cloer kundeservice for å unngå å bli utsatt for fare.
- Du trekker kontakten for tilkoplingen til ledningsnettet ut av stikkontakten
  – når det oppstår en funksjonssvikt.
  – når apparatet ikke blir brukt i en lengere periode.
  – før hver rengjøring.
- Du skal være så vennlig aldri å trekke ut kontakten med hjelp av ledningen, trekk kun på kontakten.
- Stram aldri ledningen for tilkoplingen til ledningsnettet for mye, blir det gjort, er det fare for at apparatet velter.
- Du skal ikke trekke ledningen for tilkoplingen til ledningsnettet over skarpe kanter.
- Du skal ikke bære apparatet i ledningen for tilkoplingen til ledningsnettet og vern dette mot varme (kokeplate / åpen flamme).
- Dette apparatet kan brukes av barn fra og med 8 år og eldre, og av personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller mangel på erfaring og/eller kunnskaper, dersom de er under tilsyn eller fikk undervisning angående sikker bruk av apparatet, og har forstått de farer som kan oppstå under bruk.
- Ikke la barn leke med apparatet.
- Rengjøring og vedlikehold må ikke utføres av barn, med mindre de er i alderen 8 eller over, og er under oppsyn.
- Apparatet og tilhørende strømkabelen bør holdes utilgjengelig for barn under 8.
- Ikke bruk produktet utendørs.
- Du skal verne apparatet ditt mot fuktighet (sprøytevann og regn).
- Du skal la apparatet kjøle helt av før du rengjør det eller stiller det bort.
- Dette apparatet er ikke laget for å bli betjent av et tidsur eller en ekstern timer.
- Brødet kan brenne, bruk brødristeren aldri under eller i nærheten av brennbare materialer, som for eksempel gardiner.
- Fjern regelmessig brødsmuler i brødristeren, ved å trekke ut og tømme smuleskuffen.
- Brødet kan brenne. Bruk derfor aldri brødristeren under eller i nærheten av brennbare materialer, som for eksempel gardiner.
- Fjern regelmessig brødsmuler i brødristeren, ved å trekke ut og tømme smuleskuffen.
- For små toastskiver, vennligst bruk løfteanordningen til toastløfteren (løft toastløfteren opp til stopp).

Tekniske data

Typ	Volt	Hz	Watt
393	220-240	50/60	750-900

Før første gangs bruk



Les nøye gjennom denne bruksanvisningen før brødristeren brukes for første gang.

- Fjern all emballasje og ev. klistremerker, ikke typeskiltet.
- Sett brødristeren på en tørr, sklisikker og plan flate.
- Ved førstegangsbruk kan det oppstå en svak lukt. Bruk apparatet derfor 3 ganger til å begynne med uten å riste noe. Bruk høyeste trinn i et godt luftet rom.
- **Obs!** Apparatet blir varmt.

CE-merking / Sikkerhetsinstruksjoner



Dette produktet følger kravene tilhørende i EU direktivet.



Dette produktet er kun beregnet for bruk innendørs.



MERK! Kople alltid fra strømmen før rengjøring og etter bruk av produktet!

- La ikke brødristeren stå uten oppsyn når den er i bruk.
- La ikke strømkabelen henge nedover hjørner m.m. Ikke legg den over kanter.
- Grip aldri inn i brødslissene.

NO



OBS! De innvendige varmetrådene er elektrisk ledende under drift! Ikke grip inn i brødristeren og ikke stikk inn gjenstander, spesielt ikke metall (gaffel, skje). Fare for elektrisk støt ved kontakt!

- Dersom en brødskive kiler seg fast i brødristeren, kobles apparatet automatisk ut. Trekk ut støpselet og fjern det som har kilt seg fast etter at apparatet er blitt kaldt på innsiden. Hvis brødheveren er kilt fast, kan brødristeren ikke kobles ut automatisk. Sørg for at brødheveren kan beveges fritt.
- Husk at brødristeren har stor varmeutstråling oppover. Den må derfor ikke plasseres under skap, under gardiner eller ved siden av lett antennelige gjenstander. Merk at brødristeren ikke må plasseres nær gjenstander av papir, stoff o.l.
- Brødslissene må ikke tildekkes.
- Bruk aldri brødristeren uten smulebrett.
- Denne brødristeren egner seg ikke til å riste bakevarer som knekkebrød, kavring o.l.
- Vær oppmerksom på at kabelen ikke kommer i kontakt med varme flater.
- Tørt brød brunes fortere enn ferskt brød.
- Med stekegradinnstillingen er det mulig å stille inn bruningsgraden individuelt.
- Velg et lavere bruningstrinn ved risting av bare én brødskive
- Bruk aldri toasteren liggende på siden.

Igangsetting

- Sett støpselet i stikkontakten.
- Legg brødskivene i brødslissene. Bruk ikke for store eller for tykke skiver. Brødskivene må ikke kile seg fast i brødslissene.
- Trykk løfteknappen ned, inntil den klikker på plass.
- **Henstilling**: Hvis brødristeren ikke er koblet til strømnettet, vil brødløfteren ikke gå i inngrep, ettersom den holdes på plass elektromagnetisk.
- Så snart håndtaket er nede, begynner brødristeren å bli varm. Touchpad'en lyser opp.
- Med +/- symbolene velger du bruningsgrad fra det lyseste nivået (1) til det mørkeste nivået (7).
- Prøv først ristingsgradinnstillingen og gjør deg kjent med den, siden ristingsgraden avhenger av toastbrødet og dets fuktinnhold.
- På venstre side af touchpad'en er det en nedtelling, som viser i minutter og sekunder, hvor lang tid det tar å riste toasten.
- Du kan til enhver tid avbryte risteprosessen ved å trykke på av-knappen på touchpad'en.
- **Henstilling**: Vennligst sørg for alltid å plasere toasten i midten av åpningen. Selv når du rister individuelle toastskiver, skal toastskivene alltid plaseres i midten avbrødåpningene.

Gjenoppvarmingsfunksjon

- Velg oppvarmingsfunksjonen for å varme opp gammelt brød eller toast.
- Den tilsvarende LED lyser for å signalerisere, at funksjonen er aktivert.
- Med oppvarmingsfunksjonen kjører brødristeren alltid i 35 sekunder, uansett bruningsgrad.

Avrimingsfunksjon

- Legg brødet i sporet, trykk Av-/På-bryteren nedover og aktiver opptinings-knappen.
- Den tilsvarende LED-lampen lyser rødt for å angi at funksjonen er aktivert.
- Toast-tiden tar litt lengre tid for å tine opp brødet, før alminnelig risting. Du behøver ikke å endre på bruningsgraden.
- Du kan til enhver tid avbryte avrimingsfunksjonen ved å trykke på av-knappen på touchpad'en.

Avtakbart brødtilbehør

- Med den avtakbare brødholderen er gårsdagens brød friskt og sprø igjen.
- Fold ut føttene på tilbehøret. så det kan stå godt. Nå kan du sette dette på brødristeren.
- Ønsker du å oppbevare tilbehøret flatt igen, skal du trykke med 2 fingre innenfra og ut mot de to føttene på tilbehøret.
- Nå kan du lett folde det sammen.

Rengjøring

- Trekk ut støpselet før du rengjør apparatet.
- La apparatet avkjøles.
- Rengjør apparatet med en fuktig klut, men aldri under rennende vann.
- Bruk ikke sterke rengjøringsmidler.
- Varmeelementene må ikke komme i kontakt med spisse eller skarpe gjenstander (f.eks. kniver, gafler o.l.).
- Smulene som faller ned, samles på smulebrettet. Trekk ut smulebrettet, rengjør smulebrettet og skyv det inn igjen. La brødristeren avkjøles fullstendig før du trekker ut smulebrettet.

Miljøvennlig avfallshåndtering

Alle våre apparaters transportforpakninger er miljøvennlige. Kartonger og papir leverer De til papirinnsamlingen. Plastforpakninger må De levere på godkjent mottak.



OBS!
Elektriske apparater må ikke kastes i husholdningsavfallet.

Elektriske apparater inneholder verdifulle råstoffer. Også det utbrukte apparatet må leveres til godkjent mottak for resirkulering. Informasjon om avfallshåndtering får De hos Deres lokale miljøstasjon.

Garanti

De elektroniske produktene fra Cloer innfrir aktuelle EU-direktiver og sikkerhetsforskrifter. Hvis et Cloer-produkt likevel har en feil eller ikke fungerer slik det skal, kontakter du nærmeste fagforhandler. Registrerte stamkunder kan henvende seg til Cloers verkstedstjeneste.

Produsentgaranti

Registrer produktet ditt innen 6 måneder fra kjøpsdato for å dra fordel av vår produsentgaranti. Garantivilkårene som var offentliggjort på tidspunktet for registreringen, gjelder.



Produsentgaranti
https://cloer.eu/guarantee

Principiella säkerhetsinstruktioner

- Denna apparat är tänkt för hushållet och liknande användningsområden, som till exempel:
  – för personal i köket i butiker, på kontor och andra arbetsplatser;
  – på arbetsplatser inom jordbruket;
  – av gäster på hotell, motell och andra gästboenden; på bed & breakfasts.
- Cloer-apparaten får endast repareras av en auktoriserad Cloer-återförsäljare eller av Cloer-kundservicen. Om apparaten repareras på ej fackmässigt sätt finns risk att den som använder den skadas allvarligt. Dessutom har du då inte längre någon garanti.
- Anslut apparaten endast till konventionella eluttag i hemmet. Kontrollera alltid först om nätspänningen som står på typskylten stämmer överens med nätspänningen hemma.
- Om den har tagit skada på något sätt måste den bytas ut av en auktoriserad Cloer-återförsäljare eller av Cloer-kundservicen.
- Dra alltid ur stickkontakten ur eluttaget:
  – om apparaten inte fungerar riktigt
  – om du inte använder den en längre tid och
  – alltid innan du rengör apparaten
- Ta alltid tag i själva stickkontakten och inte i kabeln när du drar ur kabeln ur eluttaget.
- Se till att kabeln inte är alltför spänd, annars finns risk att apparaten faller omkull.
- Se till att kabeln inte kommer i kontakt med vassa kanter.
- Denna apparaten kan användas av barn från 8 års ålder, liksom av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller bristande erfarenhet och/eller kunnande, om de övervakas eller har instruerats om säker användning av apparaten och har förstått de därmed sammanhängande riskerna.

- Använd aldrig kabeln för att bära apparaten och skydda den mot värme (spisplattor / öppna lågor).
- Ha barn alltid under uppsikt, så att de inte kan börja leka med apparaten.
- Rengöring och underhåll bör inte utföras av barn, såvida de inte är 8 år eller äldre och det sker under övervakning.
- Enheten och dess anslutningskabel måste hållas borta från barn under 8 år.
- De inte använder apparaten utomhus.
- Skydda apparaten mot fukt (stänkvatten / regn).
- Låt inte barn leka med apparaten.
- Denna apparaten är inte avsedd att manövreras med tidur eller extern timer.
- Brödet kan brinna, använd därför aldrig apparaten under eller nära brännbara material såsom gardiner.
- Ta regelbundet bort brödsmulor i brödrosten genom att dra ut och tömma smulbrickan.
- Doppa inte apparaten i vatten.
- Följ anvisningarna för rengöring på följande sidor.
- När det rör sig om mycket små skivor bröd som ska rostas ber vi dig att använda brödrostens lyftanordning (lyft brödrostens lyftanordning upp så långt det går). Därigenom minskar du faran för att bränna dig på den heta kåpan.

Tekniske data

type	volt	hz	watt
393	220-240	50/60	750-900

Inden brug første gang



Læs denne brugsanvisning, før enheden tages i brug første gang.

DK

- Fjern al emballage og evt. klæbemærkater, men ikke typeskiltet.
- Anbring brødristeren på et tørt, skridsikkert og jævnt underlag.
- Der kan opstå en svag lugt ved første ibrugtagning. Brug derfor først brødristeren 3 gange uden brød på højeste trin i et godt ventileret rum.
- **Pas på!** Kabinettet bliver varmt.

CE-mærkning / Sikkerhedsanvisninger



Apparatet opfylder kravene i de relevante direktiver.
EU-direktiver.



Apparatet er udelukkende beregnet til brug i lukkede rum.



VIGTIGT! Når apparatet ikke bruges og før enhver rengøring, skal stikket tages ud af stikkontakten!

- Brødristeren skal altid være under opsyn.
- Ledningen må ikke hænge ned f.eks. over hjørner eller føres over kanter.
- Grib aldrig ned i brødristeren med fingrene. Kom aldrig genstande af metal, plast o.l. i brødristeren.



Pas på! De indre varmetråde er elektrisk aktive, når apparatet er i drift! Stik ikke hænderne ind i brødristeren, og stik heller ikke genstande ind, især ikke metalgenstande (gafler, skeer). Fare for elektrisk stød ved berøring!

- Apparatet slukker automatisk, hvis en skive brød har sat sig fast i brødristeren. Træk netstikket ud, og fjern det indeklemte brød, når brødristeren er afkølet indvendigt.
- Brødet kan antænde. Vær opmærksom på, at brødristeren udstråler stærk varme i opadgående retning. Den må derfor aldrig placeres under et skab, under gardiner eller ved siden af letantændelige genstande.
- Åbningerne på brødristeren må ikke tildækkes.
- Brug aldrig brødristeren uden krummebakke.
- Denne brødrister egner sig ikke til ristning af bagværk såsom knækbrød, tvebakker o.l.
- Pas på, at ledningen aldrig er i kontakt til varme overflader.
- Tørt brød bliver hurtigere brunt end friskt brød.
- Ristningsgraden kan indstilles individuelt med ristningsindstillingen.
- Brug aldrig toasteren liggende på siden.

Ibrugtagning

- Stik stikket i stikkontakten.
- Anbring brødskiverne i åbningerne. Skiverne må ikke være for store eller for tykke.
- Brødskiverne må ikke sidde fast i rillen.
- Tryk løfteknappen ned, indtil den klikker på plads.
- **Henstilling**: Hvis brødristeren ikke er tilsluttet strømnettet, vil brødløfteren ikke gå i indgreb, da den holdes på plads elektromagnetisk.
- Så snart håndtaget er nede, begynder brødristeren at blive varm. Touchpad'en vises.
- Med +/- symbolerne vælger du bruningsgrad fra det lyseste niveau (1) til det mørkeste niveau (7).
- Prøv først ristegradsindstillingen og gør dig bekendt med den, da ristegraden afhænger af toastbrødet og dets fugtindhold.
- På venstre side af touchpad'en er der en nedtælling, der viser i minutter og sekunder, hvor lang tid det tager at riste toastet.
- Du kan til enhver tid afbryde risteprocessen ved at trykke på sluk-knappen på touchpad'en.
- **Henstilling**: Venligst sørg for altid at placere toastet i midten af åbningen. Selv når du rister individuelle toastskiver, skal toastskiverne altid placeres i midten af brødåbningerne.

Genopvarmningsfunktion

- Vælg genopvarmningsfunktionen til genopvarmning af gammelt brød eller toast.
- Den tilsvarende LED lyser for at signalere, at funktionen er aktiveret.
- Med opvarmningsfunktionen kører brødristeren altid i 35 sekunder, uanset bruningsniveauet.

Afrimningsfunktion

- Med optøningsknappen kan du riste brød, som endnu ikke er optøet.
- Den tilsvarende LED-lys lyser rødt for at angive aktivering af funktionen.
- Toast-tiden tager lidt længere tid for at tø brødet op inden almindelig ristning. Du behøver ikke at ændre på bruningsgraden.
- Du kan til enhver tid afbryde afrimningsfunktionen ved at trykke på sluk-knappen på touchpad'en.

Aftageligt brødtilbehør

- På denne rist opvarmes gårsdagens rundstykker. De bliver friske og sprøde igen.
- Fold fødderne på tilbehøret ud, så det kan stå godt. Nu kan du sætte dette på brødristeren.
- Ønsker du at opbevare tilbehøret fladt igen, skal du trykke med 2 fingre indefra og ud mod de to fødder på tilbehøret. Nu kan du let folde det sammen

Rengøring

- Træk netstikket ud før rengøringen. Lad apparatet afkøle.
- Gør apparatet rent med en fugtig klud, men aldrig under rindende vand. Brug aldrig skrappe rengøringsmidler.

Miljøvenlig bortskaffelse

Vi gør udelukkende brug af miljøvenlige emballager til transporten af vores apparater. Kartonnager/papir og kunststofemballager skal affaldssorteres.



VIGTIGT!
El-apparater må ikke smides ud som almindeligt husholdningsaffald.

El-apparater indeholder råstoffer, der kan genbruges. Også selve apparatet skal indleveres til genbrug, når det er udtjent. Kontakt din kommune for mere information om, hvordan du kan skille dig af med apparatet.

Garanti

El-apparater fra Cloer lever op til aktuelle EF-direktiver og sikkerhedsforskrifter. Skulle det ske, at dit Cloer-produkt har en defekt eller ikke fungerer ordentligt, skal du kontakte din forhandler.
Registrerede stamkunder kan desuden benytte sig af vores fabrikskundeservice.

Producentgaranti

Du bedes registrere dit produkt inden 6 måneder efter købet for at kunne få gavn af vores producentgaranti. De garantibetingelser, der er offentliggjort på det tidspunkt, registreringen finder sted, er gældende. Garantibetingelser og produktregistreringer finder du her:

Producentgaranti
https://cloer.eu/guarantee

DK

Pagrindiniai saugumo nurodymai

- Šis prietaisas yra skirtas išskirtinai naudoti namų ūkyje ir panašiam naudojimui, kaip pavyzdžiui:
  – parduotuvėse ir biuruose darbuotojų virtuvėse,
  – sodybose,
  – viešbučių, motelių ir kitose gyvenamosiose įstaigose arba,
  – pensionatuose.
- Paveskite remontuoti „Cloer" elektros prietaisus tik „Cloer" klientų aptarnavimo tarnyboje. Dėl neišmanančių asmenų taisymo, gali naudotojui atsirasti didelis pavojus. Tokiu atveju neteksite garantijos teisės.
- Naudokite prietaisą tik buityje naudodami kištukines rozetes Patikrinkite, ar tipiniame skydelyje nurodyta tinklo įtampa atitinka tinklo srovę.
- Prietaisas turi būti įjungiamas į kištukinę rozetę su įžemintu laidu.
- Jei pažeistas prijungimo laidas, jį būtina pakeisti „Cloer" klientų aptarnavimo tarnyboje, kad išvengtumėte pavojų.
- Ištraukite tinklo kištuką iš rozetės
  – jeigu pasireiškia gedimas,
  – jeigu prietaisas nebuvo naudojamas ilgesnį laiką,
  – prieš kiekvieną valymą.
- Traukite tik kištuką, niekada netraukite už maitinimo laido
- Nenaudokite laido nešimui ir saugokite jį nuo karščio (kaitlentės/ atvira liepsna).
- Netraukite maitinimo laido per aštrias briaunas ir neįtempkite per standžiai, nes atsiras pavojus, kad prietaisas apsivers.
- Šį prietaisą gali naudoti vaikai nuo 8 metų ir taip pat asmenys su sumažintais fiziniais, sensoriniais arba protiniais sugebėjimais arba neturintys patirties ir žinių, jeigu Jūs prižiūrėsite arba nurodysite dėl prietaiso saugaus naudojimo ir jie supras dėl galimo pavojaus.
- Valymo ir priežiūros negali atlikti vaikai, nebent jiems yra 8 metai ir juos prižiūri vyresni.
- Vaikai negali su prietaisu žaisti.
- Prietaisą ir jo prijungimo laidą reikia laikyti nepasiekiamą vaikams iki 8 metų.
- Niekada nepanardinkite prietaiso į vandenį.
- Saugokite prietaisą nuo drėgmės (purškiamo vandens/ lietaus).
- Leiskite prietaisui atvėsti, prieš jį valant arba tvarkant. Platesnę informaciją dėl jo valymo, rasite kituose puslapiuose.
- Nenaudokite prietaiso atviroje vietoje.
- Šis prietaisas turi būti naudojamas su laiko rele su laikrodžio mechanizmu arba išoriniu laiko skaitliuku.
- Duona gali sudegti. Todėl niekada nenaudokite skrudintuvo po degiomis medžiagomis, pvz., užuolaidomis, arba šalia jų.
- Reguliariai išimkite duonos trupinius iš skrudintuvo, ištraukdami ir ištuštėdami trupinių dėklą.
- Mažiems skrebučio gabalėliams naudokite skrebučio keltuvo kėlimo įtaisą (kelkite skrebučio keltuvą iki galo). Tai sumažina karšto korpuso nudegimų riziką.

Techniniai duomenys

Tipas	voltas	Hz	vatas
393	220-240	50/60	750-900

Prieš pirmąjį naudojimą



Prieš pradėdami naudoti pirmą kartą, atidžiai perskaitykite šią instrukciją.

- Nuimkite visas pakuotės dalis ir visus lipdukus, o ne tipo lentelę.
- Padėkite skrudintuvą ant sauso, neslidaus ir lygaus paviršiaus.
- Pirmosios operacijos metu gali atsirasti silpnas kvapas. Todėl iš pradžių naudokite prietaisą 3 kartus, neskrudindami maisto aukščiausiu lygiu gerai vėdinamoje patalpoje.
- **Pavojus!** Korpusas įkaista.

CE ženklas / saugos nurodymai



Prietaisas atitinka jam taikomų ES direktyvų reikalavimus.



Prietaisas yra skirtas naudoti tik uždarose patalpose.



DĖMESIO! Jei prietaiso nenaudojate ir prieš valydami prietaisą, ištraukite maitinimo laido kištuką!

- Niekada nepalikite skrudintuvo be priežiūros, kol jis naudojamas.
- Neleiskite kabeliui nukabinti kampuose, kraštuose ar pan.
- Niekada nekiškite pirštų į duonos angas.



PAVOJUS! Viduje esantys šildymo laidai veikia elektra! Nekiškite rankos į skrudintuvą ir nekiškite jokių daiktų, ypač metalinių (šakučių, šaukštų). Palietus kyla elektros smūgio pavojus!

- Jei skrudintuve įstringa duonos riekė, prietaisas automatiškai išsijungia
- Ištraukite tinklo kištuką ir ataušus prietaiso vidui pašalinkite įstrigusį skrudinamą produktą.
- Užstrigus pakėlimo mygtukui, skrudintuvas negali automatiškai išsijungti. Atkreipkite dėmesį, ar pakėlimo mygtukas laisvai juda.
- Atkreipkite dėmesį, kad jūsų skrudintuvas į viršų spinduliuoja stiprų šilumos srautą. Todėl niekuomet nestatykite prietaiso po spintomis. Užuolaidomis ar pan. arba netoli lengvai užsiliepsnojančių daiktų iš popieriaus, medžiagos ar pan.
- Duonai skirtų angų niekuomet negalima uždengti.
- Skrudintuvo niekuomet nenaudokite be trupinių padėklo.
- Šis skrudintuvas netinka skrudinti kepiniams, pvz., duonos traškučiams, džiūvėsėliams ar pan.
- Stebėkite, kad laidas niekada nesiliestų prie karštų paviršių.
- Jei nesate tikri, kokią pakopą pasirinkti, pradėkite nuo žemesnės pakopos ir ją padidinkite, kai įprasite naudoti prietaisą.
- Niekuomet nenaudokite ant šono paguldyto skrudintuvo.

Eksploatavimo pradžia ir naudojimo nurodymai

- Įkiškite kištuką į elektros lizdą.
- Įdėkite skrudinimo duonos riekes į duonai skirtas angas. Nenaudokite pernelyg didelių ar storų riekių. Skrudinimo duonos riekė neturi strigti angoje.
- Nuspauskite pakėlimo mygtuką žemyn, kol jis užsifiksuos.
- Pastaba. Jei skrudintuvas neįjungtas į elektros tinklą, duonos pakėliklis neužsifiksuoja, nes jis laikomas elektromagnetiniu būdu.
- Vos tik svirtis nuspaudžiama, skrudintuvas pradeda kaisti. Pasirodo jutiklinis valdiklis.
- Simboliais +/- pasirinkite skrudinimo laipsnio pakopą – nuo šviesiausios pakopos (1) iki tamsiausios pakopos (7).
- Pirmiausia išbandykite skrudinimo laipsnio nustatymą ir susipažinkite, kaip jis veikia, nes skrudinimo laipsnis priklauso nuo skrudinimo duonos ir jos drėgnio.
- Kairėje jutiklinio valdiklio pusėje yra skaitiklis, kuriame minutėmis ir sekundėmis nurodomas laikas, kurį duona bus skrudinama.
- Skrudinimo eigą galite bet kuriuo metu nutraukti, jutikliniame valdiklyje paspaudę išjungimo mygtuką.
- Jei taip nutiktų, kad duonos riekė įstringa, prietaisas išsijungia automatiškai.
- Ataušus, ištraukite tinklo kištuką ir atsargiai pašalinkite duonos riekę, neprisiliesdami prie kaitinimo elementų.
- Pastaba. Skrudinamą produktą dėkite visuomet angos viduryje. Taip pat ir skrudinant atskiras skrudinimo duonos riekes, skrudinimo duonos riekes būtina visuomet dėti į duonai skirtos angos viduryje.

Pakartotinio pašildymo funkcija

- Jei norite vėl pašildyti atvėsusią skrudinimo duoną, pasirinkite pakartotinio šildymo funkciją.
- Apie suaktyvintą funkciją informuoja atitinkamas šviečiantis šviesos diodas.
- Naudojant pakartotinio pašildymo funkciją, skrudintuvas, neatsižvelgiant į skrudinimo pakopą, veikia 35 sekundes.

Atitirpinimo funkcija

- Naudodami atitirpinimo funkciją, galite skrudinti ir užšaldytą skrudinimo duoną.
- Įdėkite duoną į angą, pakėlimo mygtuką nuspauskite žemyn ir įjunkite atitirpinimo funkciją.
- Apie suaktyvintą funkciją informuoja atitinkamai raudonai šviečiančio šviesos diodo lemputė.
- Norint duoną prieš įprastą skrudinimą atitirpinti, skrudinimas trunka ilgesnį laiką. Šiuo atveju skrudinimo laipsnio keisti nereikia.

- Atitirpinimo funkciją galite bet kuriuo metu nutraukti, jutikliniame valdiklyje paspaudę išjungimo mygtuką.

Nuimamas bandelių stovas

- Naudojant šį bandelių stovą, vakarykštės bandelės vėl taps šviežios ir trapios.
- Atlenkite stovo kojeles, kad jis gerai stovėtų. Dabar jį galite uždėti ant skrudintuvo.
- Norėdami vėl padėti sulankstytą stovą, 2 pirštais iš vidau į išorę paspauskite abi stovo kojeles.
- Dabar jį nesunkiai galite sulankstyti.

Valymas

- Prieš valydami, ištraukite maitinimo kištuką ir leiskite prietaisui atvėsti.
- Prietaisą valykite drėgna šluoste, bet niekada po tekančiu vandeniu.
- Nenaudokite stiprių valymo priemonių.
- Krintantys trupiniai susirenka į trupinių dėklą. Ištraukite trupinių dėklą, išvalykite ir įstumkite atgal.

Utilizavimas nekenkiant gamtos

Mūsų prietaisas transportuojamas tik nekenksmingose gamtai pakuotėse. Kartoną ir popierių meskite į makulatūros surinkimo talpas, pakuotes iš sintetinių medžiagų į medžiagų atliekas.

DĖMESIO!
Elektros prietaisas epriskiriamas buitinėms atliekoms.

Elektros prietaisas turi vertingų žaliavų. Netinkamą naudojimui prietaisą pristatykite pripažintiems perdirbėjams. Apie utilizacijos galimybes Jus informuos bendruomenės arba miesto administracija.

Garantija

Cloer elektros prietaisai atitinka aktualias EB direktyvas ir saugumo nurodymus. Jeigu Jums atrodys, kad Jūsų Cloer prietaisas yra su defektu arba veikia netinkamai, kreipkitės Jūs prašau į savo prekybinę firmą arba Cloer-klientų aptarnavimo tarnybą. Be to, registruoti pastovūs pirkėjai yra mūsų klientų tarnybos dispozicijoje.

Gamintojo garantija

Prašau registruokite Jūs savo prietaisą per 6 mėnesius po pirkimo, kad galėtumėte naudotis mūsų gamintojo garantija. Galioja garantijos sąlygos, kurios buvo paskelbtos registravimo metu. Garantijos sąlygas ir produkto registravimą rasite Jūs čia:

Produkto registravimas
https://cloer.eu/guarantee

Drošības pamatnorādes

- Šī ierīce ir paredzēta tikai lietošanai mājsaimniecībā vai līdzīgos apstākļos, piemēram:
  – darbinieku virtuvē veikalos un birojos;
  – lauku īpašumā;
  – klientu lietošanai viesnīcās, moteļos un citās dzīvokļu vienībās vai vietās, kur piedāvā naktsmītni un brokastis.
- Cloer elektroierīču remonta darbus uzticiet veikt tikai Cloer ražotnes klientu servisam. Nepareizi veiktu remonta darbu rezultātā var rasties ievērojams apdraudējums lietotājam. Turklāt šādi tiek zaudētas jūsu tiesības uz garantijas pakalpojuma izmantošanu.
- Ierīci darbiniet, izmantojot tikai mājsaimniecības kontaktligzdas. Pārbaudiet, vai tehnisko datu plāksnītē norādītais tīkla spriegums atbilst jūsu elektrotīkla spriegumam.
- Ierīci jāpieslēdz pie kontaktligzdas ar zemējumu.
- Ja pieslēguma vads ir bojāts, tas ir jānomaina Cloer ražotnes klientu servisam, lai novērstu apdraudējumus.
- Atvienojiet kontaktdakšu no kontaktligzdas:
  – ja rodas traucējums;
  – ja ierīce ilgāku laiku netiks izmantota;
  – pirms katras tīrīšanas.
- Kontaktdakšas atvienojiet, tikai turot aiz kontaktdakšu, bet nekad velkot vadu.

LT

LV

- Neizmantojiet vadu nešanai un sargājiet to no karstuma (plīts virsmas/atklātas liesmas).
- Nevelciet vadu gar asām malām un nenostiepiet to pārāk stingri, pretējā gadījumā pastāv ierīces apgāšanās risks.
- Bērni no 8 gadu vecuma, personas ar ierobežotām fiziskām, sensorajām vai garīgām spējām un personas ar nepietiekamām zināšanām un pieredzi ierīci drīkst lietot tikai, ja tiek uzraudzītas vai ir apmācītas par drošu ierīces izmantošanu un izprot iespējamo apdraudējumu.
- Tīrīšanu un apkopi nedrīkst veikt bērni, izņemot, ja viņi ir sasnieguši 8 gadu vecumu un atrodas pieaugušas personas uzraudzībā.
- Bērni nedrīkst rotaļāties ar ierīci. Sargājiet ierīci un tās pieslēguma vadu no bērniem, kas ir jaunāki par 8 gadiem.
- Bērni nedrīkst spēlēties ar ierīci.
- Ierīce un tās savienojuma kabelis jāglabā prom no bērniem, kas jaunāki par 8 gadiem.
- Nekad neiegremdējiet ierīci ūdenī.
- Sargājiet ierīci no mitruma (ūdens šļakatām/lietus).
- Pirms ierīces uzglabāšanas vai tīrīšanas ļaujiet tai pilnībā atdzist. Plašāku informāciju par tīrīšanu skatiet tālāk norādītajās lapās.
- Nelietojiet ierīci ārpus telpām.
- Ierīce nav paredzēta lietošanai ar taimera kontaktligzdu vai ārēju taimeri.
- Maize var piedegt. Tāpēc nekad neizmantojiet tosteri zem uzliesmojošiem materiāliem, piemēram, aizkariem, vai to tuvumā.
- Regulāri izņemiet maizes drupatas tosterī, izvelkot un iztukšojot drupatas paplāti.
- Lai iegūtu mazas grauzdiņa šķēles, lūdzu, izmantojiet tostermaizes pacēlāju (paceliet grauzdiņa pacēlāju līdz galam). Tas samazina karstā korpusa apdegumu risku.

Tehniskie dati

Tips	volti	Hz	vati
393	220-240	50/60	750-900

Pirms pirmās lietošanas



Pirms pirmās lietošanas uzmanīgi izlasiet šo pamācību.

- Noņemiet visas iepakojuma daļas un visas uzlīmes, nevis tipa plāksnīti.
- Novietojiet tosteri uz sausas, neslīdošas un līdzenas virsmas.
- Pirmās darbības laikā var rasties neliela smaka. Tāpēc sākumā darbiniet ierīci 3 reizes, neapgrauzdējot pārtiku visaugstākajā līmenī labi vēdināmā telpā.
- **Briesmas!** Korpuss kļūst karsts.

CE marķējums / Drošības norādes



Ierīce atbilst prasībām, kas noteiktas piemērojamajās EK direktīvās.



Ierīce ir paredzēta lietošanai tikai un vienīgi slēgtās telpās.



UZMANĪBU! Neizmantošanas gadījumā un pirms katras tīrīšanas izvelciet ierīces tīkla kontaktspraudni!

- Nekad neatstājiet tosteri bez uzraudzības, kamēr tas tiek lietots.
- Neļaujiet kabelim nokarāties stūros, malās vai tamlīdzīgi.
- Nekad nebāziet pirkstus maizes spraugās.



BĪSTAMI! Iekšpusē esošie apkures vadi darbības laikā ir elektriski aktīvi! Neturiet roku tosterī un neievietojiet tajā nekādus priekšmetus, īpaši metāla (dakšiņas, karotes). Pieskaroties, pastāv elektriskās strāvas trieciena risks!

- Ja tosterī iestrēgst maizes šķēle, ierīce automātiski izslēdzas.
- Atvienojiet kontaktdakšu un, kad ierīce iekšpusē ir atdzisusi, izņemiet iestrēgušo produktu.
- Ja ir iestrēgusi izcelšanas poga, tosteris nevar automātiski izslēgties. Sekojiet, lai izcelšanas poga brīvi kustētos.
- Ņemiet vērā, ka tosterim ir spēcīgs siltuma starojums virzienā uz augšu. Tādēļ nenovietojiet ierīci zem skapīšiem, aizkariem u. tml. objektiem vai viegli uzliesmojošu papīra, auduma u. tml. priekšmetu tuvumā.

- Maizes spraugas nedrīkst būt aizsegtas. Nekad neizmantojiet tosteri bez iebīdāmās drupaču paplātes.
- Šis tosteris nav paredzēts tādu konditorejas izstrādājumu kā sausmaizīšu, sausiņu vai tml. produktu grauzdēšanai.
- Sekojiet, lai kabelis nesaskartos ar karstām virsmām.
- Ja jums nav pārliecības par to, kuru pakāpi izvēlēties, sāciet ar zemāku pakāpi un palieliniet to, kad ir apgūta ierīces darbība.
- Nekad nelietojiet tosteri novietotu uz sāniem.

Lietošanas sākšana un lietošanas norādes

- Iespraudiet kontaktdakšu kontaktligzdā.
- Ievietojiet tostermaizes vai maizes šķēles tostera spraugās. Neizmantojiet pārāk lielas vai pārāk biezas šķēles. Tostermaizes šķēle spraugā nedrīkst būt iespiesta.
- Nospiediet uz leju izcelšanas pogu, līdz tā nofiksējas.
- **Norāde:** Ja tosteris nav pieslēgts elektrotīklam, maizes izcēlējs nenofiksējas, jo tā fiksāciju nodrošina elektromagnēts.
- Tiklīdz svira ir nospiesta uz leju, tosteris sāk karsēt. Parādās skārienpaliktnis.
- Ar simboliem +/- izvēlieties apbrūninašanas pakāpi: no gaišākās (1) līdz tumšākajai (7).
- Vispirms izmēģiniet un apgūstiet grauzdēšanas pakāpes iestatīšanu, jo tā ir atkarīga no tostermaizes un tās mitruma satura.
- Skārienpaliktņa kreisajā pusē ir redzama laika atskaite, kas attēlo tostermaizes grauzdēšanas laiku minūtēs un sekundēs.
- Grauzdēšanu jebkurā brīdī var pārtraukt, nospiežot izslēgšanas taustiņu skārienpaliktnī.
- Ja gadās, ka maizes šķēle iestrēgst, ierīce automātiski izslēdzas.
- Pēc tam, kad ierīce ir atdzisusi, atvienojiet kontaktdakšu un uzmanīgi izņemiet maizes šķēli, nepieskaroties sildelementiem.
- **Norāde:** Grauzdējamo produktu vienmēr ievietojiet spraugā pa vidu. Arī grauzdējot atsevišķas tostermaizes šķēles, tās maizes spraugās vienmēr jāievieto pa vidu.

Uzsildīšanas funkcija

- Ja vēlaties uzsildīt atdzisušu tostermaizi vai maizi, izvēlieties uzsildīšanas funkciju.
- Iedegas atbilstošā gaismas diode, norādot uz funkcijas aktivizēšanu.
- Uzsildīšanas funkcijas gadījumā tosteris neatkarīgi no apbrūninašanas pakāpes vienmēr darbojas 35 sekundes.

Atkausēšanas funkcija

- Ar atkausēšanas funkciju iespējams atkausēt vēl sasalušu maizi.
- Ievietojiet maizi spraugā, nospiediet uz leju izcelšanas pogu un aktivizējiet atkausēšanas funkciju.
- Atbilstošā gaismas diode iedegas sarkanā krāsā, norādot uz funkcijas aktivizēšanu.
- Grauzdēšanas laiks šajā gadījumā ir nedaudz garāks, lai maizi varētu atkausēt pirms parastās grauzdēšanas. Apbrūninašanas pakāpe šajā gadījumā nav jāmaina.
- Atkausēšanas funkciju jebkurā brīdī var pārtraukt, nospiežot izslēgšanas taustiņu skārienpaliktnī.

Noņemams smalkmaizīšu režģis

- Izmantojot smalkmaizīšu režģi, iepriekšējās dienas smalkmaizītes atkal ir kā svaigi ceptas un kraukšķīgas.
- Atlokiet režģa kājas, lai tas stāvētu stabili. Tagad to var novietot uz tostera.
- Kad režģi atkal vēlaties salikt un novietot glabāšanā, paspiediet abas režģa kājas ar 2 pirkstiem no iekšpuses uz āru.
- Tagad tas ir viegli saliekams.

Tīrīšana

- Pirms tīrīšanas izvelciet strāvas kontaktdakšu un ļaujiet ierīcei atdzist.
- Tīriet ierīci ar mitru drānu, bet nekad zem tekoša ūdens.
- Neizmantojiet skarbus tīrīšanas līdzekļus.
- Krītošās drupatas sakrājas drupu paplātē. Lūdzu, izvelciet drupu paplāti, notīriet to un pēc tam iespiediet to atpakaļ.

Videi draudzīga utilizācija

Mūsu iekārtu transportēšanai tiek izmantots tikai videi draudzīgs iepakojums. Nododiet kartonu un papīru papīra savākšanas centrā, plastmasas iepakojumu izmetiet kopā ar otrreizējās pārstrādes atkritumiem.

UZMANĪBU!
Elektriskās iekārtas nedrīkst izmest kopā ar mājsaimniecības atkritumiem.

Elektriskās iekārtas satur vērtīgus izejmateriālus. Nogādājiet savu mūžu nokalpojušo iekārtu atbilstošā otrreizējās pārstrādes centrā. Par utilizācijas iespējām jūs informēs jūsu pašvaldība.

Garantija

Cloer elektriskās iekārtas atbilst spēkā esošajām EK direktīvām un drošības normatīviem. Ja jūsu Cloer iekārtai tiek konstatēts defekts vai arī tā nepareizi darbojas, vērsieties pie mūsu izplatītāja vai arī Cloer klientu apkalpošanas dienestā.
Reģistrētiem pastāvīgajiem klientiem turklāt ir pieejami arī mūsu klientu apkalpošanas dienesta pakalpojumi.

Ražotāja garantija

Reģistrējiet savu iekārtu 6 mēnešu laikā pēc pirkuma, lai varētu izmantot mūsu ražotāja garantiju. Ir spēkā garantijas nosacījumi, kas ir publiskoti reģistrēšanas brīdī. Garantijas nosacījumus un produkta reģistrāciju atradīsiet šeit:

Ražotāja garantija
https://cloer.eu/guarantee

Podstawowe wskazówki w zakresie zachowania bezpieczeństwa

- To urządzenie jest przeznaczone do użytku domowego oraz komercyjnego.
- Naprawy urządzeń elektrycznych firmy Cloer należy powierzać wyłącznie autoryzowanym fachowcom handlu branżowego lub specjalistom z obsługi serwisowej firmy Cloer. Przez naprawy przeprowadzone niefachowo mogą powstać znaczne zagrożenia dla użytkownika. Dodatkowo do tego gasną roszczenia gwarancyjne.
- Urządzenie należy podłączać wyłącznie do gniazd znajdujących się zazwyczaj w gospodarstwach domowych. Przed podłączeniem należy sprawdzić, czy napięcie sieciowe podane na tabliczce znamionowej jest zgodne z napięciem domowej sieci elektrycznej .
- Urządzenie zaopatrzone jest w przewód przyłączający rodzaju przyłączenia „Y". Jeżeli przewód ten jest uszkodzony, to aby niedopuścić do powstania zagrożeń, musi on zostać wymieniony przez autoryz-owanego przez firmę Cloer fachowca handlu branżowego lub fachowca obsługi serwisowej firmy Cloer.
- Wtyczkę należy wyciągnąć z gniazdka,
  – jeżeli dojdzie do zakłócenia.
  – jeżeli urządzenie nie będzie przez dłuższy czas używane.
  – przed każdym czyszczeniem.
- Ci[1]gn[1]æ tylko za wtyczkê, nigdy za kabel.
- Nie u¿ywaæ kabla do przenoszenia i chroniæ go przed wysok[1] temperaturê (p[3]yta kuchenna/ otwarty p[3]omieñ).
- Nie naci[1]gaæ zbyt mocno kabla, w przeciwnym razie istnieje niebezpieczeństwo, ¿e urz[1]dzenie przewróci siê. Nie naci[1]gaæ kabla na ostrych krawêdziach.
- To urządzenie może być używane przez dzieci od 8 roku życia oraz przez osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub bez doświadczenia i wiedzy, jeśli są one nadzorowane lub zostały poinstruowane w zakresie bezpiecznego użytkowania urządzenia i rozumieją wynikające z tego zagrożenia. Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem.
- Urz[1]dzenie i jego przewód [31]cz[1]cy nale¿y trzymaæ z dala od dzieci poni¿ej 8. roku ¿ycia.
- Nie zanurzaæ urz[1]dzenia w wodzie.
- Urządzenie należy chronić przed wilgocią (woda rozpryskowa / deszcz).
- Zanim przystąpi się do czyszczenia urządzenia lub do jego chowania, urządzenie musi się całkowicie ochłodzić. Więcej informacji na temat czyszczenia znajdziesz na kolejnych stronach.
- Nie używać urządzenia na wolnym powietrzu. Niniejsze urządzenie nie jest przeznaczone do obsługi poprzez programator czasowy lub zewnętrzny licznik czasowy.
- W użytkowaniu komercyjnym należy z tyłu urządzenia przykręcić skrzynkę rozszerzającą dwoma dostarczonymi śrubami. Skrzynka rozszerzająca zapewnia, że urządzenie również przy ustawieniu przy ścianie ma duży kąt otwarcia.

Specyfikacja techniczna

Typ	Volt	Hz	Watt
393	220-240	50/60	750-900

Przed pierwszym użyciem



Przed przystąpieniem do pierwszego użycia należy dokładne przeczytać niniejszą instrukcję obsługi.

- Retire todas as peças da embalagem e eventuais etiquetas e não a placa de identificação.
- Coloque a torradeira sobre uma base seca, anti de lizante e plana
- Podczas pierwszej eksploatacji może występować lekki zapach. Dlatego na początku należy użyć urządzenia 3 razy bez opiekanej potrawy na
- najwyższym stopniu w dobrze wentylowanym pomieszczeniu.
- **Uwaga!** Obudowa się rozgrzewa.

Oznakowanie CE / Instrukcje bezpieczeństwa



Urządzenie spełnia wymagania obowiązujących dyrektyw UE.



Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku w pomiesz czeniach zamkniętych.



UWAGA! Podczas nieużywania i przed każdym czyszczeniem urządzenia wyciągnąć wtyczkę sieciową.

- Nigdy nie pozostawiać pracującego tostera bez nadzoru.
- Nie dopuszczać, aby kabel sieciowy zwisał, np. nie układać w narożnikach lub na krawędziach.
- Nigdy nie wkładać palców w szczelinę na chleb.



UWAGA! Druty grzejne wewnątrz urządzenia są podczas pracy aktywne elektrycznie! Nigdy nie wkładać do wnętrza tostera rąk, ani żadnych przedmiotów, zwłaszcza metalowych (widelec, łyżka). Niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym przy dotknięciu!

- Urządzenie wyłączy się automatycznie, jeśli kromka chleba zatnie się w tosterze.
- Wyciągnąć wtyczkę sieciową i wyjąć zakleszczoną kromkę po ostygnięciu wnętrza urządzenia.
- W przypadku zakleszczenia przycisku podnoszenia toster nie wyłączy się automatycznie. Uwaga, przycisk podnoszenia porusza się swobodnie.
- Należy pamiętać, że toster emituje silne ciepło w kierunku do góry. Dlatego urządzenia nie wolno nigdy ustawiać pod szafkami, zasłonami itp. lub w pobliżu łatwopalnych przedmiotów wykonanych z papieru, materiałów tekstylnych itp.
- Nie wolno zasłaniać otworu na chleb.
- Nigdy nie używać tostera bez szuflady na okruchy.
- Toster ten nie nadaje się do opiekania suchego pieczywa, jak np. pieczywo chrupkie, suchary itp.
- Zwracać uwagę, aby kabel nigdy nie stykał się z gorącymi powierzchniami.
- Jeśli użytkownik nie ma pewności, który stopień opiekania chce wybrać, to powinien zacząć od stopnia najniższego i podwyższać go, jeśli lepiej zaznajomi się z działaniem urządzenia.
- Nigdy nie używać tostera w pozycji leżącej na boku.

Uruchomienie i wskazówki obsługi

- Podłączyć wtyczkę do gniazda wtykowego.
- Włożyć kromki tostów lub chleba w otwór na tosty. Nie opiekać zbyt dużych lub zbyt grubych kromek. Kromka chleba nie może być zakleszczona w otworze opiekacza.
- Wcisnąć przycisk boczny do momentu zablokowania.
- **Wskazówka**: Jeśli toster nie jest podłączony do sieci elektrycznej, to podnośnik chleba nie zablokuje się, ponieważ jest przytrzymywany elektromagnetycznie.
- Po przełączeniu dźwigni do pozycji dolnej rozpoczyna się opiekanie. Wyświetli się panel dotykowy.
- Za pomocą symboli +/- wybrać odpowiedni stopień opiekania chleba od najjaśniejszego (1) do najciemniejszego (7).
- Ustawienie stopnia opiekania należy najpierw wypróbować, gdyż zależy on również od rodzaju pieczywa i zawartości wilgoci.
- Po lewej stronie panelu dotykowego wyświetla się licznik, który wyświetla pozostałe minuty i sekundy czasu opiekania pieczywa.
- Opiekanie można przerwać w dowolnym momencie naciskając na wyłącznik na panelu dotykowym.
- Jeśli dojdzie do zakleszczenia kromki chleba, urządzenie wyłączy się samoczynnie.
- Po schłodzeniu należy odłączyć wtyczkę sieciowa i wyjąć ostrożnie kromkę chleba bez dotykania elementów grzewczych.
- **Wskazówka:** Kromkę do opiekania należy wkładać zawsze do środka otworu. Również podczas opiekania pojedynczych kromek chleba tostowego, należy umieszczać je w środku otworu.

Funkcja odgrzewania

- Jeśli użytkownik chce odgrzać kromkę, która się wychłodziła, to należy wybrać funkcję odgrzewania.
- Zaświeci się odpowiednia dioda LED sygnalizująca aktywowanie działania funkcji.
- Podczas odgrzewania toster pracuje bez względu na stopień opiekania przez 35 sekund.

Funkcja rozmrażania

- Funkcja rozmrażania służy do opiekania zamrożonego chleba.
- Włożyć kromkę do otworu, wcisnąć dźwignię i uruchomić funkcję rozmrażania.
- Zaświeci się na czerwono odpowiednia dioda LED, sygnalizująca aktywowanie działania funkcji.

PL

- Opiekanie chleba będzie trwało dłużej, gdyż chleb musi się najpierw rozmrozić. Nie ma potrzeby zmiany ustawienia stopnia opieczenia.
- Funkcję rozmrażania można zawsze przerwać uruchamiając wyłącznik na panelu dotykowym.

Zdejmowana nakładka na bułki

- Nakładka na bułki umożliwia opiekanie i odświeżenie zeschniętych bułek.
- Rozłożyć stopki nakładki, tak aby można było ją swobodnie ustawić. Teraz nakładkę można założyć na toster.
- W celu złożenia i przechowywania złożonej nakładki, należy złożyć stopki nakładki przy pomocy 2 palców od środka na zewnątrz.
- Teraz można złożyć nakładkę.

Czyszczenie

- Przed czyszczeniem należy wyciągnąć wtyczkę sieciową.
- Odczekać na ostygnięcie urządzenia.
- Na koniec należy wyczyścić urządzenie za pomocą wilgotnej ściereczki, jednak nigdy nie należy tego robić pod bieżącą wodą.
- Nie wolno używać agresywnych detergentów.
- Elementów grzewczych nie wolno dotykać przedmiotami ostrymi lub ostro zakończonymi (np. nożem, widelcem itp.).

Usuwanie przyjazne dla środowiska

Nasze urządzenia pakowane są w opakowania transportowe, które są przyjazne dla środowiska naturalnego. Kartony i papier należy oddawać do składów makulatury, opakowania z tworzyw sztucznych do składowisk przetwarzających je na surowce wtórne.



UWAGA!
Urządzeń elektrycznych nie należy wyrzucać do śmieci domowych.

Urządzenia elektryczne zawierają wartościowe surowce. Prosimy przekazać zużyte urządzenie do licencjonowanego punktu utylizacji. Na temat możliwości utylizacji prosimy skontaktować się z kompetentnymi jednostkami administracji gminnej lub miejskiej

Gwarancja

Urządzenia elektryczne Cloer są zgodne z aktualnymi dyrektywami WE i przepisami bezpieczeństwa.
W przypadku stwierdzenia uszkodzenia lub nieprawidłowego działania Państwa urządzenia Cloer, prosimy zwrócić się do swojego sprzedawcy specjalistycznego. Zarejestrowani klienci mogą ponadto korzystać z pomocy działu obsługi technicznej Cloer.

Gwarancja producenta

Aby otrzymać gwarancję producenta, należy zarejestrować swoje urządzenie w ciągu 6 miesięcy po zakupie. Obowiązują warunki gwarancji zgodnie z wersją opublikowaną w momencie dokonania rejestracji.

Warunki gwarancji
https://cloer.eu/guarantee

Alapvető biztonsági előírások

- Ez a készülék kizárólag privát háztartásokban való használatra szolgál, és ipari használatra nem megfelelő.
- A Cloer elektromos készülékeket csak erre feljogosított Cloer szakboltokkal vagy a Cloer vevőszolgálatával szabad megjavíttatni. A szakszerűtlen javítások lényeges veszélyeket jelenthetnek a kezelő számára. Ezen kívül így a garanciális igényjogosultság is megszűnik.
- A készüléket csak egy szokásos háztartási dugaszolóaljzatról üzemeltesse. Ellenőrizze, hogy a típustáblán megadott hálózati feszültség megegyezik-e az Ön villamos hálózatának feszültségével.
- A készülék egy „Y"-típusú csatlakozó vezetékkel van felszerelve. Ha ez megrongálódna, akkor azonnal cseréltesse azt egy feljogosított Cloer szakboltban vagy a Cloer gyári vevőszolgálatával ki, hogy megelőzze a veszélyes helyzeteket.
- Húzza ki a hálózati csatlakozó dugót a dugaszolóaljzatból,
  – ha egy üzemzavar lép fel.
  – ha a készüléket hosszabb ideig nem használja.
  – minden tisztítás előtt.
- A kábelt mindig csak a csatlakozó dugónál fogva húzza ki, sohase magát a vezetéket húzza meg.

- A hálózati csatlakozó vezetéket ne húzza ki túl feszesre, mert a készülék ellenkező esetben felbillenhet.
- Ne húzza át a hálózati csatlakozó vezetéket éles felületek vagy éles sarkok felett. Ne használja a hálózati csatlakozó vezetéket a készülék felemelésére és óvja meg a hőhatástól (tűzhelylap / nyitott láng).
- A gyerekek nem ismerik fel azokat a veszélyeket, amelyek egy elektromos készülék kezelésekor felléphetnek.
- Ez a készülék nincs arra előirányozva, hogy azt olyan személyek (beleértve a gyerekeket) használják, akiknek a fi zikai, érzékelési, vagy értelmi képességeik korlátozottak, vagy nincsenek meg a megfelelő tapasztalataik, illetve tudásuk, kivéve ha az ilyen személyekre a biztonságukért felelős más személy felügyel, vagy utasításokat ad arra, hogyan kell használni a készüléket.
- A gyerekeket nem szabad a készülékkel felügyelet nélkül hagyni, nehogy a készülékkel játsszanak.
- Óvja meg a készüléket a nedvesség behatásától (fröccsenő víz / eső).
- Hagyja a készüléket teljesen lehűlni, mielőtt megtisztítaná, vagy elrakná.
- Ezt a készüléket az időkapcsolós órával vagy időzítővel történő kezelésre tervezték.
- A kenyér megéghet. Ezért soha ne használja a kenyérpirítót gyúlékony anyagok, például függönyök alatt vagy közelében.
- Rendszeresen távolítsa el a kenyérmorzsát a kenyérpirítóból a morzsatálca kihúzásával és kiürítésével.
- Kis szelet pirítós esetén kérjük, használja a pirítós emelő emelőszerkezetét (emelje fel ütközésig a pirítós emelőt). Ez csökkenti az égési sérülések kockázatát a forró házon.

Műszaki adatok

Typ	Volt	Hz	Watt
393	220-240	50/60	750-900

Az első használat előtt

Kérjük az első használat előtt gondosan olvassa végig ezt az útmutatót.

- Távolítsa el a csomagolás minden részét és (ha vannak) az öntapadó címkéket, de a típustáblát ne.
- Állítsa fel a kenyérpirítót egy száraz, nem síkos és sík alátétre.
- Az első használat során enyhe szagképződés léphet fel. Ezért a készüléket kezdetben 3-szer kenyér nélkül, a legmagasabb fokozaton, egy jól szellőző helyiségben üzemeltesse.
- **VIGYÁZAT**! A készülék most felforrósodik

CE jelölés / Biztonsági előírások

A készülék megfelel az Európai Unió által meghatározott vonatkozó követelményeknek.

A készülék kizárólag beltérben használható.

FIGYELEM! Használat után, és minden tisztítás előtt húzza ki a készülék csatlakozó dugóját!

- Ha kihűlt pirítóst vagy kenyeret szeretne újra felmelegíteni, válassza a visszamelegítési funkciót
- A felolvasztási funkcióval még fagyott állapotban lévő kenyeret is piríthat.
- Helyezze a kenyeret a nyílásba az emelőgombot nyomja lefelé, és indítsa el a felolvasztási funkciót.

FIGYELEM! A belső fűtőszálak üzem közben elektromosan aktív állapotban vannak. Ne nyúljon bele a kenyérpirítóba, és ne dugjon bele tárgyakat, különösképpen fémből készülteket (villa, kanál). Érintéskor áramütés kockázata áll fenn.

- Húzza ki a hálózati csatlakozó dugót, hagyja a készülék belsejét lehűlni és távolítsa el a beszorult kenyérdarabot.
- Ezért ügyeljen arra, hogy a kenyérpirítót sohase állítsa fel papír, textil vagy más gyúlékony anyag közelébe.
- A kenyérszeletek meggyulladhatnak.
- Kérjük vegye figyelembe, hogy a kenyérpirító felfelé erős hősugárzást bocsát ki.
- Ezért ne állítsa egy szekrény vagy függönyök alá vagy könnyen éghető tárgyak mellé.
- A kenyérnyílásokat nem szabad letakarni.
- Soha ne használja a kenyérpirítót morzsatálca nélkül.

https://go.cloer.eu/g

- Ez a kenyérpirító nem alkalmas olyan termékek mint pl. a ropogós kenyér, kétszersült és hasonlók pirítására.
- Ügyeljen arra, hogy a kábel sohase juthasson érintkezésbe forró felületekkel.
- A száraz kenyér gyorsabban pirul, mint a friss.
- A pirítás mértékének a beállításával egyedileg szabál ozható a barnulás foka.
- Válasszon egy kisebb fokozatot, ha csak egy szelet kenyeret pirít.
- Ha az emelőkar beakad, a kenyérpirító nem kapcsolódik ki automatikusan. Kérjük ügyeljen arra, hogy az emelőkar szabadon mozogjon.
- Soha ne használja az oldalára eldöntve a kenyérpirítót.

Üzembe helyezés és kezelési utasítások

- Dugja be a dugót a konnektorba.
- Helyezze a pirítóst vagy a kenyérszeleteket a pirítós nyílásokba. Ne használjon túl nagy vagy túl vastag szeleteket. A pirítósszelet nem szorulhat be a nyílásba.
- Nyomja lefelé a kiemelőgombot, amíg be nem kattan.
- **Megjegyzés:** Ha a kenyérpiritó nincs csatlakoztatva az elektromos hálózathoz, akkor a kenyérkiemelő nem kattan be, mert elektromágneses rögzítéssel rendelkezik.
- Amint a kart lenyomja, megkezdődik a kenyérpirító felmelegítése. Megjelenik az érintőpanel.
- A +/- szimbólumokkal válassza ki a barnítási fokozatot a legvilágosabbtól (1) a legsötétebbig (7).
- Először próbálja ki és ismerje meg a pörkölésifokozat-beállítást, mert a pörkölési fokozat a pirítandó kenyértől és annak víztartalmától függ.
- Az érintőpanel bal oldalán egy visszaszámláló található, a kijelzett percek és másodpercek megadják, hogy meddig tart a pirítós pörkölése.
- A pirítási folyamatot bármikor megszakíthatja úgy, hogy az érintőpanelen megnyomja a Ki gombot.
- **Megjegyzés:** A pirítani kívánt terméket mindig a nyílás közepéhez helyezze. Egyes pirítótálcákkal történő pirítás esetén a kenyérszeletet mindig a kenyérnyílás közepéhez kell hozzáigazítani.

Visszamelegítési funkció

- Ha hideg pirítóst vagy kenyeret szeretne felmelegíteni, válassza az újramelegítés funkciót
- A megfelelő LED világítása jelzi a funkció aktív állapotát.
- A felmelegedési funkció alatt a kenyérpirító a barnítási fokozattól függetlenül 35 másodpercig mindig működik.

Felolvasztási funkció

- A kiolvasztás funkcióval még fagyott kenyeret piríthat.
- Helyezze a kenyeret a nyílásba, nyomja le az emelő gombot és aktiválja a kiolvasztás funkciót.
- A megfelelő LED pirosan világít, ha a funkció aktív.
- Ekkor a pirítási idő valamivel tovább tart, hogy a kenyér a normál pirítás előtt felolvadjon. A barnítási fokozatot ekkor nem kell megváltoztatni.
- A felolvasztási folyamatot bármikor megszakíthatja úgy, hogy az érintőpanelen megnyomja a Ki gombot.

Levehető zsemlefeltét

- A tekercsfeltéttel az előző napi tekercsek ismét sütőben frissek és ropogósak.
- Hajtsa ki a feltét lábait úgy, hogy az biztosan álljon. Most rá lehet helyezni a kenyérpirítóra.
- Ha a feltétet összecsukva szeretné ismét eltenni, 2 ujjal belülről kifelé nyomja neki a feltét két lábának. Ekkor a lábak könnyen behajthatók

Tisztítás

- A tisztítás előtt mindig húzza ki a hálózati csatlakozó dugót.
- Hagyja a készüléket kihűlni.
- A készüléket egy nedves kendővel, de sohasem folyó víz alatt tisztítsa meg. Ne használjon maró, vagy karcoló hatású tisztítószereket. A fűtőelemeket nem szabad hegyes, éles tárgyakkal megérinteni (pl.: kés, villa stb.).
- A leszóródott morzsák a morzsatálcára esnek. Húzza ki a morzsatálcát, tisztítsa ki, és újra tolja vissza a helyére. A morzsatartó kihúzása előtt a készüléket hagyja teljesen kihűlni.

Környezetbarát selejtezés

Készülékeink szállításához kizárólag környezetbarát csomagolóanyagot használunk. A kartonpapírt és papírt papírgyűjtőbe, a műanyag csomagolást a műanyag hulladékok közé rakja.

VIGYÁZAT! Az elektromos készülékek ne kerüljenek a háztartási hulladékba.

Az elektromos készülékek értékes nyersanyagokat tartalmaznak. Kérjük, hogy már nem használt készülékét adja le az újra-felhasználással foglalkozó szolgáltatóknak. A hulladék leadás lehetőségeiről a település polgármesteri hivatalánál érdeklődjön.

Ügyfélszolgálat

Ha előfordulna, hogy az Ön Cloer gyártmányú készüléke meghibásodik, kérjük, forduljon saját Cloer szakkereskedőjéhez, vagy a Cloer gyár ügyfélszolgálatához. A Cloer elektromos készülékei megfelelnek az érvényes EG irányelveknek és biztonsági előírásoknak.

Gyártói garancia

A vásárlást követő 6 hónapon belül regisztrálja a készülékét, hogy részesülhessen a gyártói garancia előnyeiből. A regisztrálás időpontjában közzétett garanciális feltételek érvényesek.

Termék regisztráció & garanciális feltételek
https://cloer.eu/guarantee

r.eu/guarantee

HU

Βασικές οδηγίες ασφάλειας

- Αυτή η συσκευή προορίζεται αποκλειστικά για οικιακή και παρόμοια χρήση, όπως για παράδειγμα:
  – σε κουζίνες εργαζομένων εντός καταστημάτων και γραφείων,
  – σε αγροκτήματα,
  – από πελάτες ξενοδοχείων, μοτέλ και παρόμοιων χώρων φιλοξενίας ή
  – σε πανσιόν που σερβίρουν πρωινό.
- Αναθέστε τις επισκευές των ηλεκτρικών συσκευών Cloer μόνο σε αναγνωρισμένους αντιπροσώπους της Cloer ή στην υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών της Cloer. Επισκευές, στις οποίες δεν τηρούνται οι προδιαγραφές, μπορούν να προκαλέσουν σημαντικούς κιν-δύνους για τον χρήστη. Επιπλέον παύει διά τούτου να ισχύει το δικαίωμα εγγύησής τους.
- Βάλτε τη συσκευή σε λειτουργία μόνο σε συνηθισμένες πρίζες του νοικοκυριού. Ελέγξτε εάν η τάση του δικτύου που αναφέρεται επάνω στην ετικέττα τύπου συμφωνεί με αυτή του δικού σας δικτύου ρεύματος.
- Η συσκευή είναι εξοπλισμένη με έναν αγωγό σύδεσης του τύπου εγκατάστασης „Y“. Εάν αυτός παρουσιάσει βλάβη, τότε πρέπει για την αποφυγή κινδύνων να αντικατασταθεί από έναν αναγνωρισμένο αντιπρόσωπο της Cloer ή από την υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών της Cloer.
- Τραβήξτε το φις από τη πρίζα,
  – όταν παρουσιαστεί μία βλάβη.
  – όταν η συσκευή δεν έχει χρησιμοποιηθεί για μεγαλύτερο διάστημα.
  – πριν από κάθε καθαρισμό.
- Παρακαλούμε να τραβάτε πάντα μόνο το φις, ποτέ το καλώδιο ρεύματος.
- Μην τεντώνετε πολύ το καλώδιο, διότι αλλιώς υπάρχει κίνδυνος να τουμπάρει η συσκευή.
- Μην τραβάτε το καλώδιο επάνω από κοφτερές γωνίες.
- Μην χρησιμοποιείτε το καλώδιο ως φορητή και προστατέψτε το από υψηλές θερμοκρασίες (μάτια ηλεκτρικής κουζίνας/αναμμένη φλόγα).
- Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά άνω των 8 ετών, εφόσον βρίσκονται υπό επιτήρηση και έχουν προηγουμένως λάβει γνώση και κατανοήσει πλήρως την ασφαλή χρήση, όπως και τους κινδύνους που ενέχει η χρήση της συσκευής.
- Ο καθαρισμός και η συντήρηση από το χρήστη δεν επιτρέπεται να διενεργούνται από παιδιά, εκτός κι εάν αυτά τα παιδιά είναι άνω των 8 ετών και βρίσκονται υπό επιτήρηση.
- Τα παιδιά πρέπει να επιβλέπονται ώστε να διασφαλιστεί, ότι δεν παίζουν με την συσκευή.
- Προστατέψτε την συσκευή σας από υγρασία (πιτσιλίσματα νερού/βροχή).
- Αφήστε τη συσκευή να κρυώσει πλήρως, προτού να την καθαρίσετε ή να την ξεσκονίσετε.
- Αυτή η συσκευή δεν προορίζεται για χρήση με χρονοδιακόπτη ή εξωτερικό χρονομετρητή.
- Μη βυθίζετε τη συσκευή σε νερό ή άλλα υγρά.
- Το ψωμί μπορεί να καεί. Επομένως, μην χρησιμοποιείτε ποτέ την τοστιέρα κάτω ή κοντά σε εύφλεκτα υλικά όπως κουρτίνες.
- Αφαιρείτε τακτικά τα ψίχουλα ψωμιού από τη φρυγανιέρα τραβώντας και αδειάζοντας το δίσκο με τα ψίχουλα.
- Για μικρές φέτες τοστ, χρησιμοποιήστε τη συσκευή ανύψωσης του ανυψωτικού τοστ (σηκώστε το ανυψωτικό τοστ μέχρι τη στάση). Αυτό μειώνει τον κίνδυνο εγκαυμάτων στο ζεστό περίβλημα.

GR

Τεχνικά δεδομένα

Malli	V	Hz	W
393	220-240	50/60	750-900

Πριν την πρώτη χρήση



Σας παρακαλούμε να διαβάσετε προσεκτικά πριν την πρώτη χρήση της συσκευής τις παρούσες οδηγίες.

- Αφαιρέστε όλα τα τεμάχια συσκευασίας και ενδεχομένως αυτοκόλλητα, όχι την ετικέτα τύπου.
- Τοποθετήστε την φρυγανιέρα πάνω σε μία στεγνή, αντιολισθητική και επίπεδη βάση.
- Πριν από την πρώτη χρήση ίσως εξελιχθεί μία ελαφρά οσμή. Λειτουργήστε τη συσκευή αρχικά 3 φορές δίχως περιεχόμενο ψησίματος στην πλέον ισχυρή βαθμίδα σε ένα χώρο με καλό εξαερισμό.
- **ΠΡΟΣΟΧΗ!** Η συσκευή πλέον ζεσταίνεται

CE σήμανση / οδηγίες ασφαλείας



Συσκευή σύμφωνη με τις βασικές απαιτήσεις των εφαρμόσιμων οδηγιών της Ε.Κ.



Η συσκευή μόνο για εσωτερική χρήση.



ΠΡΟΣΟΧΉ! Αποσυνδέστε πάντα την συσκευή από την πρίζα πριν τον καθαρισμό και όταν δεν είναι σε χρήση!

- Μην αφήνετε την φρυγανιέρα ποτέ χωρίς επιτήρηση όταν βρίσκεται σε λειτουργία.
- Μην αφήνετε να κρέμεται το καλώδιο δικτύου π. χ. σε γωνίες ή πάνω σε κώχες.
- Μην βάζετε ποτέ τα δάκτυλά σας στις σχισμές ψωμιού.



ΠΡΟΣΟΧΗ! Τα θερμαντικά στοιχεία στο εσωτερικό της συσκευής είναι λεκτρικώς ενεργά κατά τη διάρκεια της λειτουργίας! Μην αγγίζετε το εσωτερικό της τοστιέρας και μην εισάγετε αντικείμενα, ιδιαίτερα μεταλλικά (πιρούνι, κουτάλι) σε αυτήν. Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας κατά το άγγιγμα της συσκευής!

- Στην περίπτωση που σφηνώσει μια φέτα ψωμιού στην φρυγανιέρα σας η συσκευή διακόπτει αυτόματα την λειτουργία της.
- Τραβήξτε την πρίζα δικτύου και βγάλτε το περιεχόμενο ψησίματος που σφήνωσε αφού κρυώσει το εσωτερικό της συσκευής και ύστερα.
- Να προσέχετε ώστε η φρυγανιέρα σας να μην είναι ποτέ τοποθετημένη κοντά σε αντικείμενα από χαρτί, ύφασμα και παρόμοια.
- Το ψωμί μπορεί να αρπάξει φλόγα.
- Ας λάβετε παρακαλώ υπόψη ότι ο φρυγανιέρα εκπέμπει υψηλή θερμοκρασία προς τα επάνω.
- Μην τοποθετείτε τη συσκευή ποτέ κάτω από ντουλάπια, κάτω από κουρτίνες ή κοντά σε ελαφρώς εύφλεκτα αντικείμενα.
- Δεν επιτρέπεται να καλύπτονται οι σχισμές για το ψωμί. Μη μεταχειρίζεστε την φρυγανιέρα χωρίς ψιχουλοσυλλέκτη.
- Η παρούσα φρυγανιέρα δεν ενδείκνυται για ψήσιμο προϊόντων αρτοποιίας όπως φρυγανιές τύπου knaeckebort, φρυγανιές και άλλα.
- Να προσέχετε ώστε το καλώδιο να μην έρχεται σε επαφή με επιφάνειες υψηλών θερμοκρασιών.
- Ξερό ψωμί παίρνει γρηγορότερα χρώμα από φρέσκο.
- Με τα ρυθμιζόμενα επίπεδα ψησίματος μπορείτε να ρυθμίζετε βαθμίδα χροιάς από φορά σε φορά.
- Για το ψήσιμο μιας μόνον φέτας ψωμιού επιλέξτε μια χαμηλότερη βαθμίδα χροιάς.
- Αν το πλήκτρο ανύψωσης σφηνώσει, η φρυγανιέρα δεν διακόπτεται αυτομάτως. Σας παρακαλούμε να λάβετε μέριμνα ώστε το πλήκτρο ανύψωσης να είναι πάντα σε ελεύθερη κίνηση.
- Η λειτουργία της συσκευής αυτής δεν ρυθμίζεται μέσω εξωτερικού Timer ή τηλεχειριστηρίου.
- Μη χρησιμοποιείτε ποτέ τη φρυγανιέρα σε πλάγια θέση

Έναρξη λειτουργίας και υποδείξεις χειρισμού

- Πιέστε τον μηχανισμό ανύψωσης προς τα κάτω μέχρι να ασφαλίσει στη θέση του.
- **Υπόδειξη:** Όταν η φρυγανιέρα δεν είναι συνδεδεμένη στο ρεύμα, η διάταξη ασφάλισης του ψωμιού δεν ασφαλίζει, επειδή συγκρατείται ηλεκτρομαγνητικά.
- Μόλις ο μοχλός κατεβεί, η τοστιέρα αρχίζει να θερμαίνεται. Εμφανίζεται το πληκτρολόγιο αφής.
- Χρησιμοποιήστε τα σύμβολα +/- για να επιλέξετε τον βαθμό ροδίσματος από τον πιο ανοιχτόχρωμο βαθμό (1) έως τον πιο σκουρόχρωμο βαθμό (7).
- Δοκιμάστε πρώτα τη ρύθμιση του βαθμού φρυγανίσματος και εξοικειωθείτε με αυτήν, καθώς ο βαθμός φρυγανίσματος εξαρτάται από το ψωμί τοστ και την περιεκτικότητά του σε υγρασία.
- Στην αριστερή πλευρά της οθόνης αφής υπάρχει ένα χρονόμετρο που δείχνει σε λεπτά και δευτερόλεπτα πόσο χρόνο χρειάζεται το ψωμί τοστ για να ψηθεί.
- Μπορείτε να διακόψετε τη διαδικασία φρυγανίσματος ανά πάσα στιγμή, πατώντας το κουμπί off στο χειριστήριο αφής.
- **Υπόδειξη:** Τοποθετείτε το ψωμί πάντα στη μέση της υποδοχής. Επίσης, όταν φρυγανίζετε μεμονωμένες φέτες ψωμιού, τοποθετείτε πάντα τις φέτες ψωμιού στο κέντρο των υποδοχών ψωμιού.

Λειτουργία αναθέρμανσης

- Αν θέλετε να ξαναζεστάνετε κρύο τοστ ή ψωμί, επιλέξτε τη λειτουργία αναθέρμανσης
- Ανάβει η αντίστοιχη λυχνία LED για να σηματοδοτήσει την ενεργοποίηση της λειτουργίας.

GR

- Στη λειτουργία αναθέρμανσης, η φρυγανιέρα λειτουργεί πάντα για 35 δευτερόλεπτα, ανεξάρτητα από το επίπεδο ροδίσματος.

Λειτουργία απόψυξης ❄

- Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε τη λειτουργία απόψυξης για να φρυγανίσετε ψωμί που είναι ακόμα κατεψυγμένο.
- Τοποθετήστε το ψωμί στην υποδοχή, πατήστε το κουμπί ανύψωσης προς τα κάτω και ενεργοποιήστε τη λειτουργία απόψυξης.
- Η αντίστοιχη λυχνία LED ανάβει με κόκκινο χρώμα για να υποδείξει ότι η λειτουργία είναι ενεργοποιημένη.
- Στο σημείο αυτό, ο χρόνος φρυγανίσματος διαρκεί λίγο περισσότερο για να ξεπαγώσει το ψωμί πριν από το κανονικό φρυγάνισμα. Δεν χρειάζεται να αλλάξετε το βαθμό ροδίσματος.
- Μπορείτε να διακόψετε τη λειτουργία απόψυξης ανά πάσα στιγμή πατώντας το κουμπί off στο χειριστήριο αφής.

Αφαιρούμενη σχάρα ψωμιού

- Τραβήξτε τα πόδια της σχάρας προς τα έξω ώστε να μπορεί να στέκεται η σχάρα καλά. Τώρα μπορείτε να τοποθετήσετε τη σχάρα πάνω στη φρυγανιέρα.
- Αν θέλετε να ξαναδιπλώσετε τη σχάρα προς αποθήκευση, πιέστε τα δύο πόδια της σχάρας με 2 δάχτυλα από μέσα προς τα έξω. Τώρα μπορείτε εύκολα να την κλείσετε.

Καθαρισμός

- Πριν τον καθαρισμό σας παρακαλούμε να τραβήξετε το βύσμα από το δίκτυο ρεύματος.
- Αφήστε την συσκευή να κρυώσει.
- Καθαρίστε την συσκευή με ένα υγρό πανί ωστόσο όχι κάτω από τρεχούμενο νερό. Μη μεταχειρίζεστε καυστικά απορρυπαντικά. Δεν επιτρέπεται να αγγίζεται τα στοιχεία θέρμανσης με αιχμηρά ή κοφτερά αντικείμενα (π. χ. μαχαίρι, πιρούνι ή παρόμοια).
- Συλλέξτε στον ψιχουλοσυλλέκτη τα ψίχουλα που πέφτουνε.
- Βγάλτε έξω τον ψιχουλοσυλλέκτη, καθαρίστε τον και επανατοποθετήστε τον. Πριν τραβήξετε τον ψιχουλοσυλλέκτη αφήστε την φρυγανίερα να κρυώσει πλήρως.

Φιλική προς το περιβάλλον διάθεση απορριμμάτων

Οι συσκευές μας έχουν για την μεταφορά αποκλειστικά φιλικές προς το περιβάλλον συσκευασίες. Παραδώστε τα χαρτόνια και το χαρτί στα κέντρα συλλογής μεταχειρισμένου χαρτιού, τις δε συσκευασίες που είναι από συνθετικό υλικό στα απορρίμματα εκμετάλλευσης πολυτίμων υλικών.



ΠΡΟΣΟΧΗ! Ηλεκτρικές συσκευές δεν ανήκουν στα οικιακά απορρίμματα.

Οι ηλεκτρικές συσκευές περιέχουν πολύτιμες πρώτες ύλες. Παραδώστε κι εσείς την παλιά σας συσκευή στις αναγνωρισμένες υπηρεσίες ανακύκλωσης. Για τις δυνατότητες διάθεσης σας πληροφορεί η διοίκηση της κοινότητας ή της πόλης σας.

Υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών

Στην περίπτωση που σας παρουσιαστεί μία βλάβη στην συσκευή Cloer, σας παρακαλούμε να απευθυνθείτε στον δικό σας ειδικό αντιπρόσωπο της Cloer ή στην υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών της Cloer.

Εγγύηση κατασκευαστή

Παρακαλούμε να καταχωρίσετε τη συσκευή σας μέσα σε 6 μήνες από την αγορά της, ώστε να έχετε στη διάθεσή σας την εγγύηση κατασκευαστή. Ισχύουν οι όροι εγγύησης που είναι δημοσιευμένοι τη στιγμή της καταχώρισης.

Συνθήκες εγγύησης
https://cloer.eu/guarantee

GR

Základní bezpečnostní pokyny

- Tento pøístroj je urèen výhradnì k používání v domácnosti a podobnì, jako napøíklad:
  –v kuchyních pro zamìstnance obchodù a kanceláøí,
  –na zemìdìlských usedlostech,
  –zákazníky hotelù, motelù a dalších ubytovacích zaøízení nebo, v penzionech se snídaní
- Opravy elektropřístrojů Cloer nechávejte pro-vádět pouze u autorizovaných prodejců Cloer nebo u zákaznického servisu Cloer. Neodbornými opravami mohou vzniknout značná nebezpečí pro uživatele. Navíc tím zaniká záruka.
- Přístroj používejte pouze v běžných zásuvkách v domácnosti. Zkontrolujte, zda síťové napětí uvedené na typovém štítku odpovídá napětí ve Vaší síti.
- Přístroj je vybaven přípojným vedením se způsobem instalace „Y“. Je-li poškozené, musí ho vyměnit autorizovaný prodejce Cloer nebo zákaznický servis Cloer, aby se předešlo jakémukoli ohrožení.
- Vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky,
  – pokud se vyskytne porucha.
  –není-li přístroj delší dobu používán.
  –před každým čištěním.
- Táhněte vždy jen za zástrčku, nikdy za přívodní vedení.
- Přívodní vedení nepoužívejte k nošení a chraňte ho před teplem (sporák / otevřený oheň).
- Přívodní vedení příliš nenapínejte, jinak hrozí nebezpečí, že se přístroj převrátí. Přívodní vedení neveďte přes ostré hrany.
- Toto zařízení mohou používat děti od 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání zařízení a rozumí výsledným nebezpečím
- Èištìní a údržbu uživatelem nesmí provádìt dìti, pokud nejsou ve vìku nebo starší 8 let a nemají dozor.
- Děti si nesmí se zařízením hrát.
- Pøístroj a jeho napájecí vedení musí být chránìny pøed zacházením dìtmi pod 8 let vìku.
- Nepokládejte pøístroj v žádném pøípadì do vody.
- Přístroj chraňte před vlhkem (stříkající voda /déšť).
- Než budete přístroj čistit nebo ukládat, nechte ho úplně vychladnout. Více informací o čištění najdete na následujících stránkách.
- Nepoužívejte přístroj venku.
- Tento přístroj není určen k tomu, aby byl obsluhován spínacími nebo externími hodinami.
- Chleba se může připálit. Proto nikdy nepoužívejte topinkovač pod nebo v blízkosti hořlavých materiálů, jako jsou závěsy.
- Pravidelně odstraňujte drobky v toustovači vytahováním a vysypáváním tácku na drobky.
- Pro malé plátky toastu použijte zvedací zařízení zvedáku toastů (zdvihněte zvedák toastů až na doraz). Tím se snižuje riziko popálení na horkém krytu.

Technické specifikace

Typ	Volt	Hz	Watt
393	220-240	50/60	750-900

Před prvním použitím



Před prvním použitím si pozorně přečtěte tento návod

- Odstraňte z přístroje veškeré části balení a případné nálepky, ne však typový štítek.
- Postavte touster na suchý, nekluzný a rovný podklad.
- Při prvním použití se může vytvořit lehký dým. Zapněte proto touster nejprve 3-krát naprázdno na maximálním stupni v dobře větrané místnosti.
- **POZOR!** Zařízení se nyní zahřívá.

Značení CE / bezpečnostní instrukce



Přístroj splňuje požadavky příslušných norem EU



Přístroj je určen pouze pro domácí použití.



POZOR! Pokud přístroj nepoužíváte a před každým čištěním vytáhněte zástrčku ze sítě!

- Nenechávejte Váš touster v provozu nikdy bez dozoru.
- Nenechte el. kabel viset dolů, neveďte jej přes hrany.
- Nikdy nesahejte prsty do otvorů na chleba



POZOR! Topné dráty uvnitř jsou během provozu elektricky aktivní! Nikdy nesahejte do opékače topinek a nezasunujte do něj žádné předměty, zejména kovové (vidličky, lžíce). Nebezpečí úrazu elektrickýmproudem při doteku!

- Když se krajíc chleba ve Vašem tousteru zasekne, přístroj se sám vypne.
- Vytáhněte zástrčku ze zásuvky a vyjměte po vychladnutí z vnitřku přístroje zaseknutý krajíc.
- Nestavte proto touster nikdy do blízkosti předmětů z papíru, tkanin apod.
- Chleba může hořet.
- Zohledněte prosím, že touster vyzařuje nahoru silný žár.
- Nikdy jej proto nestavte pod skříň, pod záclonu nebo vedle snadno hořlavých předmětů.
- Otvory na chleba se nesmí zakrývat.
- Nepoužívejte touster nikdy bez sběrače drobků.
- Tento touster není určen k opékání pečiva jako např. chrupavého chleba, sucharů apod.
- Dbejte na to, aby se kabel nikdy nedostal do styku s horkými plochami.
- Suchý chleba zhnědne rychleji než čerstvý.
- S regulátorem toustování individálně nastavíte stupeň zhnědnutí.
- Při toustování jen jednoho krajíce chleba zvolte nižší stupeň opékání.
- Je-li zaseknutá dvižná páčka, nemůže se touster automaticky vypnout. Dbejte prosím na to, aby dvižná páčka byla vždy volně pohyblivá.
- Pokud si nejste jisti, jakou úroveň zvolit, začněte s nízkou úrovní a zvyšujte ji, jakmile se s přístrojem seznámíte.
- Nikdy nepoužívejte toustovač, pokud leží na boku.

Uvedení do provozu a návod k obsluze

- Zasuňte zástrčku do zásuvky.
- Vložte do otvorů chléb anebo toust. Krajíce nemají být příliš velké ani silné. Toustový krajíc nesmí být zaseknutý do vnitřku tousteru.
- Stiskněte tlačítko zvedání dolů, dokud nezapadne na své místo.
- **Upozornění:** Pokud není topinkovač připojen k elektrické síti, zdvihač chleba se nezapne, protože je držen na místě elektromagneticky.
- Jakmile je páčka dole, topinkovač se začne zahřívat. Zobrazí se dotyková plocha.
- Pomocí symbolů +/- zvolte úroveň zhnědnutí od nejsvětlejší úrovně (1) po nejtmavší úroveň (7).
- Nejprve si vyzkoušejte nastavení stupně opečení a seznamte se s ním, protože stupeň opečení závisí na druhu toustového chleba a jeho vlhkosti.
- Na levé straně dotykového panelu je odpočítávání, které v minutách a sekundách ukazuje, jak dlouho bude opékání topinky trvat.
- Proces opékání můžete kdykoli přerušit stisknutím tlačítka vypnutí na dotykovém panelu.
- **Upozornění:** Toastový chléb vždy vkládejte doprostřed otvoru. Také při opékání jednotlivých plátků toastu je vždy umístěte doprostřed otvorů pro chléb.

Funkce opětovného ohřevu

- Pokud chcete ohřát vychladlý toast nebo chléb, zvolte funkci ohřevu.
- Příslušná LED kontrolka signalizuje aktivaci funkce rozsvícením.
- Ve funkci ohřevu pracuje topinkovač vždy 35 sekund bez ohledu na stupeň propečení.

Funkce rozmrazování

- Pomocí funkce rozmrazování můžete opékat ještě zmražený chléb.
- Vložte chléb do otvoru, stiskněte tlačítko zdvihu dolů a zapněte funkci rozmrazování.
- Příslušná LED kontrolka se rozsvítí červeně, což indikuje aktivaci funkce.
- Doba opékání zde trvá o něco déle, aby se chléb před běžným opékáním rozmrazil. Stupeň zhnědnutí nemusíte měnit.
- Proces rozmrazování můžete kdykoli přerušit stisknutím tlačítka vypnutí na dotykovém panelu.

Odnímatelný nástavec na housky

- S nástavcem na rohlíky jsou rohlíky z předchozího dne opět čerstvé a křupavé.
- Vyklopte nožičky nástavce, aby mohl dobře stát. Nyní jej můžete položit na topinkovač.
- Pokud chcete nástavec opět uložit naplocho, zatlačte dvěma prsty zevnitř směrem ven na obě nožičky nástavce. Nyní jej můžete snadno složit

Čištění

- Než začnete s čištěním, vytáhněte zástrčku ze zásuvky.
- Nechte přístroj vychladnout.
- Čistěte přístroj vlhkým hadříkem, ne však pod tekoucí
- vodou. Nepoužívejte agresivní čisticí prostředky. Nedotýkejte se topných prvků ostrými nebo špičatými předměty (např. nožem, vidličkou apod.).
- Spadené drobky se shromažďují ve sběrači drobků. Sběrač prosím vytáhněte, očistěte a zasuňte nazpět. Před vytažením sběrače nechte touster úplně vychladnout.

Ekologická likvidace

Obalové materiály, které ochraňují elektrospotřebiče značky Cloer při transportu, nepoškozují životní prostředí. Kartony a papír odevzdejte ve sběrně papíru nebo na příslušných místech vyhrazených pro tříděný odpad. Plastové obaly umístěte do kontejnerů na tříděný odpad.



UPOZORNĚNÍ!
Elektrospotřebiče nepatří do domovního odpadu.

Elektrospotřebiče poskytují cenné suroviny. Vysloužilý spotřebič prosím zapojte do recyklačního procesu. O možnostech likvidace se informujte ve své obci.

Záruka

Elektrické přístroje Cloer odpovídají aktuálním směrnicím EU a bezpečnostním předpisům. Pokud by se stalo, že se na vašem přístroji Cloer vyskytne závada nebo že přístroj nebude správně fungovat, obraťte se na svého prodejce. Zaregistrovaným zákazníkům je navíc k dispozici náš zákaznický servis Cloer.

Záruka výrobce

Zaregistrujte svůj přístroj do 6 měsíců od koupě, získáte tak výhody naší záruky výrobce. Platí záruční podmínky, zveřejněné v okamžiku registrace.

Záruční podmínky
https://cloer.eu/guarantee

cloer

© 2024 by Cloer Germany GmbH&CoKG

Von-Siemens-Straße 12
59757 Arnsberg Germany

https://contact.cloer.eu/

Technische Änderungen, Irrtümer bzw. Druckfehler vorbehalten.
We reserve the right to make technical changes, we are not liable for any errors or printing errors.

AW-3966_IM_ART-39301.1